

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES
DÉPARTEMENT DES LETTRES ET
LANGUE FRANÇAISE

N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGÈRES
FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DES LANGUES
ÉTRANGÈRES

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : Aziri Lamia

Intitulé :

La gestualité, technique performante dans la
compréhension de l'oral chez les apprenants non
natifs

cas des élèves de 3AP

Soutenu devant le jury composé de :

Non et prénom	Grade	Qualité	Etablissement
M.MAOUCHE Salim		Président	Université de M'sila
M.MEKDOUR Zaidi	MAA	Rapporteur	Université de M'sila
M.KHEDDAR Mounir		Examineur	Université de M'sila

Année universitaire: 2020/2021

Remerciements

Tout d'abord, je remercie Dieu le tout-puissant de m'avoir donnée la force et la volonté pour accomplir ce travail

Je voudrais ensuite adresser toute ma gratitude à mon encadreur de ce mémoire MEKDOUR Zaidi, pour sa patience et ses conseils judicieux, suggestions et ses remarques qui m'ont orientée vers l'aboutissement de ce travail

Je voudrais également remercier mes professeurs : Dr, FAID Salah et Dr SLITANE Kamel qui m'ont fournies les outils nécessaires à la réussite de mes études universitaires, aussi je voudrais remercier Dr Silhadi Dehbia et ma tante CHoutre Nadjet

Enfin, Je tiens à remercier vivement tous ceux qui ont m'aide de près ou de loin

Merci à tous

Dédicace

Je dédie ce travail à :

A mes chers parents qui m'ont donnée leur soutien et leurs encouragements, à ceux qui ont tout fait pour ma réussite.

A mes sœurs : Nawal, chahrazad, Imane.

A mon cher frère: Yahia

A ma grand-mère : Fatma, que Dieu la protège

A mes tantes: Saïda, Samira, Nadjet, Abir, Laïla et ses enfants, Warda et ses enfants

A mon oncle: Amar

A Mes amis: Nadia, Razika, Khadija et Farida.

TABLE DES MATIERES

Remerciements

Dédicace

INTRODUCTION GENERALE.....10

Partie théorique

**CHAPITRE I : la communication et la compréhension de l'oral dans l'enseignement /
Apprentissage du FLE**

Introduction partielle.....15

1. La communication.....15

1.1 Les facteurs fondamentaux de la communication.....16

1.1.1 Emetteur.....16

1.1.2 Récepteur.....16

1.1.3 Le code.....16

1.1.4 Le message.....17

1.1.5 Le référent.....17

1.1.6 Le canal.....17

1.2 Les types de communication.....17

1.2.1 La communication verbale.....17

1.2.1.1 les fonctions de la communication verbale.....17

1.2.1.1.1 La fonction référentielle.....18

1.2.1.1.2 La fonction émotive (expressive).....18

1.2.1.1.3 La fonction conative.....18

1.2.1.1.4 La fonction phatique.....18

1.2.1.1.5 La fonction métalinguistique.....18

1.2.1.1.6 La fonction poétique.....18

1.2.2 La communication non verbale.....19

1.2.2.1 Les fonctions de la communication non verbale.....20

1.2.2.1.1 Fondation d'information21

1.2.2.1.2 Fonction de renforcement du langage.....	21
1.2.2.1.3 Fondation quasi linguistique.....	21
2. L'oral.....	21
2.1 Les marques d'oralité.....	22
2.1.1 Les pousses à l'oral.....	22
2.1.2 Le débit.....	22
2.1.3 L'intonation.....	23
2.1.4 L'intensité.....	23
2.1.5 L'hauteur de la voix.....	23
2.1.6 Les contractions ou troncations.....	23
2.1.7 Les hésitations à l'oral.....	23
2.1.8 L'interjection.....	23
2.1.9 Les déictique.....	23
2.2 L'enseignement de l'oral en classe de FLE.....	23
2.3 l'objectif d'enseigner l'oral.....	24
3. Les composantes de l'oral.....	24
3.1 La compréhension orale.....	24
3.1.1 Les supports en compréhension orale.....	25
3.1.1.1 les documents authentiques.....	25
3.1.1.1.1 Texte oralisé.....	26
3.1.1.1.2 Document sonore.....	27
3.1.1.1.3 Le document vidéo.....	27
3.1.2 Les étapes de la compréhension orale.....	27
3.1.2.1 La Pré-écoute.....	28
3.1.2.2 L'écoute	28
3.1.2.3 La Post-écoute.....	28
3.2 L'expression orale.....	29
3.2.1 Les caractéristiques de l'expression orale.....	29
3.2.1.1 Des idées.....	29

3.2.1.2 La structuration.....	29
3.2.1.3 Le langage.....	29
3.2.1.4 Le non verbale.....	30
Conclusion	30

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

Introduction partielle.....	32
1. Qu'est-ce-qu' un geste.....	32
2. Le geste pédagogique.....	34
2.1 Les types des gestes.....	35
2.1.1. Le Co-verbaux.....	35
2.1.1.1 les gestes déictiques.....	36
2.1.1.2 Les battements.....	37
2.1.1.3 les gestes iconiques.....	37
2.1.1.4 les gestes métaphoriques.....	38
2.1.2 Les emblèmes.....	38
2.2 Les fonctions des gestes pédagogiques.....	38
2.2.1 fonctions d'information.....	39
2.2.2 La fonction d'animation.....	39
2.2.3 La fonction d'évaluation.....	40
3. Comprendre avec le geste.....	40
4. la gestualité dans la mémorisation.....	40
4.1 Qu'est-ce- qu'une mémoire.....	41
4.2 Les types de mémoire.....	42
4.2.1 La mémoire sensorielle.....	42
4.2.2 La mémoire à court terme.....	42
4.2.3 La mémoire à long terme.....	42
5. mémoriser avec le geste.....	43
6. la présence de l'enseignant en classe à travers du non verbale.....	43
6.1le regard.....	44

6.2 La gestuelle.....	44
6.3 La voix.....	45
6.4 La posture.....	45
6.5 L'occupation de l'espace.....	45
7. geste conscient et geste inconscient.....	46
7. 1 Les gestes conscients.....	46
7.2 Les gestes inconscients.....	46
Conclusion.....	47

Partie pratique

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

Introduction partielle.....	50
1. Description du deux lieux.....	50
2. Le corpus.....	51
3. Le public visé.....	52
3.1 Les apprenants.....	52
3.1Les enseignants.....	53
4. La gestion de la classe.....	53
5. La méthode utilisée.....	53
6. L'enquête sur le terrain.....	54
6.1. Classe témoin.....	54
6-1-1 La description de la classe.....	54
6.2.2 La gestion non verbale de la classe.....	55
6.1.3 Présentation du cours.....	55
6.2 Classe expérimentale.....	56
6.2.1 La description de la classe.....	56
6.2.2 La gestion non verbale de la classe.....	56
6.2.3 Présentation du cours.....	56
7. L'Analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe témoin.....	58
8. L'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe expérimentale.....	59

9. Grille d'observation concernant le non verbale utilisé dans chaque mot chez les deux enseignantes.....	61
10. Grille d'observation concernant les gestes conscients et inconscients employés dans les classes: témoin et expérimental.....	62
Conclusion.....	63
Conclusion générale.....	65
bibliographie.....	67
Annex.....	72

INTRODUCTION GENERALE

Introduction Générale

Communiquer, c'est transmettre des informations et des connaissances à quelqu'un; la communication permet d'exprimer les échanges, les émotions, et les idées à travers la langue, soit par la langue orale ou écrite, soit par un autre langage de signes: geste mimiques, dessins,... etc. La communication joue un rôle principal dans l'enseignement des langues, elle rassemble des pratiques, des techniques et des stratégies que les enseignants sont incités à utiliser pour développer les compétences de leurs élèves en communication orale en choisissant des documents authentiques variés pour impliquer les apprenants dans leur apprentissage.

Pour faire passer un message, les humains sont tenus à se référer aux différents composants: verbaux et non verbaux, l'école c'est le milieu où les élèves réalisent leurs diverses activités dans lesquels la gestion de classe représente un élément important que l'enseignant doit pouvoir contrôler pour faciliter et installer une bonne atmosphère de travail et afin de créer un environnement d'apprentissage coopératif.

Le rôle de l'enseignant permet d'être un organisateur, celui qui analyse les données qui sont à sa disposition de manière qu'il doit savoir les élèves et contrôler les acquis de ses élèves, il choisit l'objectif à atteindre et organise des séances en définissant: la tâche, La durée, les consignes de travail, le matériel.

L'enseignant une fois dans sa classe, est censé jouer un double, il est à la fois le médiateur ou l'intermédiaire, voire même la passerelle entre le savoir et l'apprenant; c'est-à-dire celui qui détient l'objectif conceptuel et qui animera le conflit sociocognitif, il est aussi un excellent communicateur, il favorise la communication avec les élèves, pour se faire comprendre, il est nécessaire de maîtriser des procédés permettant de développer la communication verbale et la renforcer avec une communication non verbale qui sert à véhiculer le sens et contribuer à la mémorisation des nouveaux vocabulaire, son objectif principal dans le but d'être en mesure d'aider les élèves en difficulté pour faciliter l'acquisition et la récupération ou l'instruction de l'information .

Enseigner, c'est la déclaration avec une voix certes, mais aussi d'une certaine manière c'est parler avec le corps, tout ce corps est engagé dans, sa posture, ses attitudes, sa gestuelle et ses mimiques autant de signes pour faciliter la relation en groupe.

Notre étude s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues, particulièrement nous voulons travailler sur la compréhension orale, qui est une activité indispensable dans l'apprentissage d'une langue et considéré comme une compétence que nous avons encore à

Introduction Générale

mettre en pratique cette compétence se construit progressivement à l'écoute d'une diversité de messages (conte, chanson, ...etc) dans une situation de communication.

Nous avons choisi ce thème parce que, d'une part : pour enrichir nos informations sur la gestuelle de l'enseignant bien sûr que nous soyons les futurs enseignants, donc il est intéressant de savoir comment gérer la classe de manière accédant de véhiculer la compréhension en classe de FLE. D'autre part, par la curiosité de voir ce qui se passe chez les débutants qui sont en première année de FLE. Nous avons constaté que les élèves de 3^{ème} année primaire rencontrent des difficultés au niveau de la compréhension orale et la mémorisation de vocabulaire en langue française, l'enseignant doit suivre une méthode pour aider ses apprenants à résoudre ce problème, qu'il recourt à soutenir ses paroles avec des différentes techniques qui aident l'apprentissage d'une langue étrangères. A partir de ce constat qui nous pousse à formuler les problématiques suivantes:

- Quelle sont les techniques employées par les enseignants dans un cours de compréhension orale en classe de FLE ?

Pour répondre à cette problématique nous proposons les hypothèses suivantes :

- La gestualité est une technique performante dans la compréhension de l'oral qui pourrait aider les apprenants à interpréter les dires et les idées de l'enseignant
- Ces gestes pédagogiques seraient un moyen efficace de rendre l'apprenant apte à assimiler des nouveaux vocabulaires.

Notre travail de recherche aura pour objectif de démontrer l'influence et l'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation des apprenants débutants dans l'apprentissage de FLE, et Aussi connaître le moyen de la gestualité comme un outil pédagogique dans l'enseignement- apprentissage en classe de langue.

Pour arriver à la réponse de notre problématique et pour confirmer les hypothèses nous s'appuyons sur la méthode descriptif analytique par lesquels nous allons décrire et analyser le déroulement de la séance de compréhension de l'orale en comparant les résultats obtenus entre les deux classes différentes de 3^{ème} année primaire.

Notre mémoire sera composé de deux parties : la partie théorique qui est divisé en deux chapitres.

Dans le premier chapitre qui s'intitule « la communication et la compréhension de l'oral dans l'enseignement / apprentissage du FLE.

Introduction Générale

Tout d'abord, nous abordons la définition de la communication et tout ce qui s'y rapporte : ses facteurs, ses types et leurs fonctions, ensuite nous avons aussi défini la notion de l'oral en déterminant les marques d'oralité, par la suite nous avons montré l'enseignement de l'oral en classe de FLE et son objectif. À la fin de ce chapitre, nous allons parler des deux aspects de l'oral (compréhension et d'expression)

Dans le deuxième chapitre, il est entièrement consacré pour étudier l'impacte de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation, nous avons défini le geste, puis le geste pédagogique et sa généralité concernant ses types et ses fonctions...De plus, nous allons aborder la mémoire et ses types et l'effet du geste sur la mémorisation de l'apprenant, nous avons touché aussi la présence de l'enseignant à travers son corps. Enfin, nous avons proposé les deux types de signes conscients et inconscients utilisés en classe.

La deuxième partie c'est la partie pratique qui est une enquête sur le terrain où nous avons décrit le déroulement de la séance et nous interprétons les résultats obtenus pour faire une comparaison entre les deux groupes (témoin et expérimentale) afin de connaître l'utilité des gestes.

Enfin, nous avons terminé notre mémoire par une conclusion générale qui répondue à notre problématique.

Partie Théorique

CHAPITRE I

**La communication et la compréhension
de l'oral dans l'enseignement
apprentissage du fle**

Introduction

La communication c'est l'échange qui se pratique dans le cadre d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère pour transmettre des savoirs et des connaissances.

L'élément qui permet la réussite de cette opération c'est la langue cette dernière et considère comme un moyen de communication le plus utilisé entre les individus.

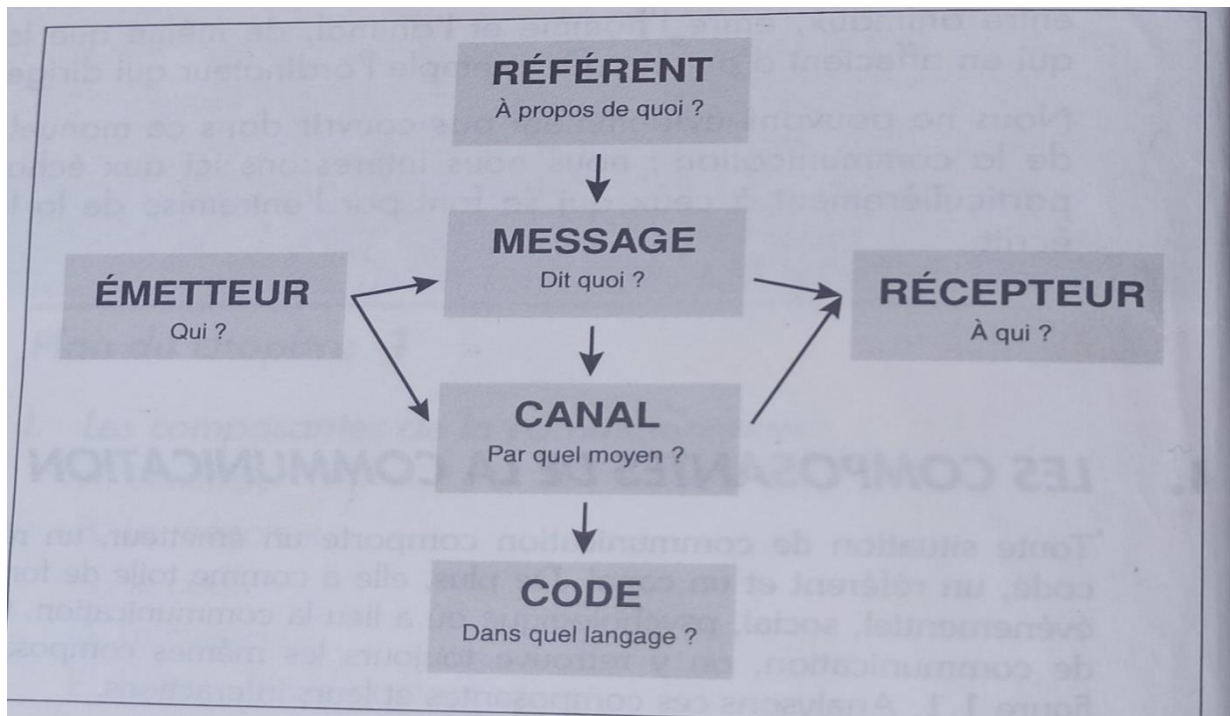
Alors que, la communication intègre les deux signaux: verbaux et non verbaux que l'enseignant doit adapter en classe de FLE, Afin d'amener l'apprenant à bien exprimer et comprendre le savoir transmis.

Dans ce chapitre qui s'intitule «la communication et la compréhension de l'oral dans l'enseignement / apprentissage », nous intéressons aux trois notions clés: la communication, ses factures et ses types, l'oral en classe de FLE, et ses deux aspects (la compréhension et ses étapes, l'expression et ses caractéristiques).

1. La communication

La communication se défini «*comme un processus dynamique par lequel un individu établit une relation avec quelqu'un pour transmettre ou échanger des idées, des connaissances, des émotions, aussi bien par la langue orale ou écrite que par un autre système de signes: gestes musique, dessins, etc. La communication établit le lien qui permet aux sociétés d'exister et de fonctionner.*» (Arcand, R et Bourbeau, N, 1998, p13). Autrement dit, sans communication la société n'existe pas, car la communication contribue au développement des sociétés, elle nous sert à développer l'identité en respectant la culture des autres.

Dans toute situation de communication comporte la présence des composantes suivantes: émetteur, récepteur, message, code, référent, et canal.



**Figure 01: les composantes d'une situation de communication selon Arcand, R
(Arcand R et al, N, 1998, p14)**

Le message passe clairement d'un émetteur à un récepteur lorsque l'objectif est déterminé le message donc est interprété. L'objectif de communication avoir trois éléments essentiels:

- Précise l'intention
- Identifier le récepteur
- Formuler l'idée directrice

1.1 Les facteurs fondamentaux de la communication

1.1.1 Emetteur: celui qui produit le message, ce peut être un être humain ou un dispositif.

1.1.2 Récepteur: celui qui reçoit le message transmis, ce peut-être un personne ou un groupe de personnes

1.1.3 Le code: c'est l'élément commun entre un émetteur et récepteur qui présente l'ensemble structuré de signe, et le code le plus utilisé entre les individus c'est la langue.

1.1.4 Le message: c'est l'objet de la communication, ce sont les connaissances transmises, le message doit être établi sur différents codes (un texte, un discours, une image, un geste)

1.1.5 Le référent: c'est l'élément extérieur à quelle renvoie le message.

1.1.6 Le canal: désigne le moyen utilisé qui permet de transmettre un message (TV internet, radio)

1.2 Les types de communication

Nous avons vu que la communication est un échange entre deux ou plusieurs personnes qu'ils doivent partager un code commun entre eux. Grâce à ce code nous pouvons facilement décoder et interpréter le message. Ce dernier n'est pas construit seulement des éléments verbaux (les mots) mais aussi d'autres éléments non verbaux (les gestes, les mimiques,.....).

Donc, pour réaliser une communication efficace il est important de reposer sur les deux formes, de ce fait nous distinguons les deux différents types de communication :

1.2.1 La communication verbale

Elle se caractérise par l'usage de la parole qui désigne tout message transmis par la voix selon BAYLON Christian et FABRE Paul «*La communication linguistique implique l'utilisation du langage articulé, systèmes de signes directs, phoniques, oraux vocaux, ou celle du langage écrit, code de signes substitutifs du langage parlé.*»(Boulemnadjel, Imane, 2016/2017, p08)

Nous comprenons que la communication verbale se déroule de manière immédiate et de façon spontanée pour exprimer nos sentiments et donner un point de vue ou informer quelqu'un par un langage articulé

1.2.1.1 les fonctions de la communication verbale :

Le linguiste russe **Roman Jackson** explicite que chacun des facteurs de communication est lié à une fonction.

1.2.1.1.1 La fonction référentielle

Elle est orienté vers le contexte, c'est à dire on ne ressentie pas la présence ni de l'émetteur ni du récepteur, elle se base sur des référents

1.2.1.1.2 La fonction émotive (expressive)

Est orientée vers le destinataire, c'est l'ensemble de sentiments manifestés par l'émetteur en employant des exclamations, des verbes des sentiments ou de jugement.

1.2.1.1.3 La fonction conative

Elle est orientée vers le destinateur, elle fonde sur le récepteur et ses réactions avec le message transmis par l'émetteur.

1.2.1.1.4 La fonction phatique

Cette fonction sert à garder le contact entre le destinataire et le destinateur.

1.2.1.1.5 La fonction métalinguistique

Elle est dirigé vers le code (le préfixe méta signifie une métalangue est donc une langue qui permet de parler d'une autre langue).

1.2.1.1.6 La fonction poétique

Cette fonction est liée au message où l'émetteur avoir une certaine esthétique de son message (l'utilisation de la poésie, les proverbes, les jeux de mots, les slogans)

Le modèle de Jacobson :

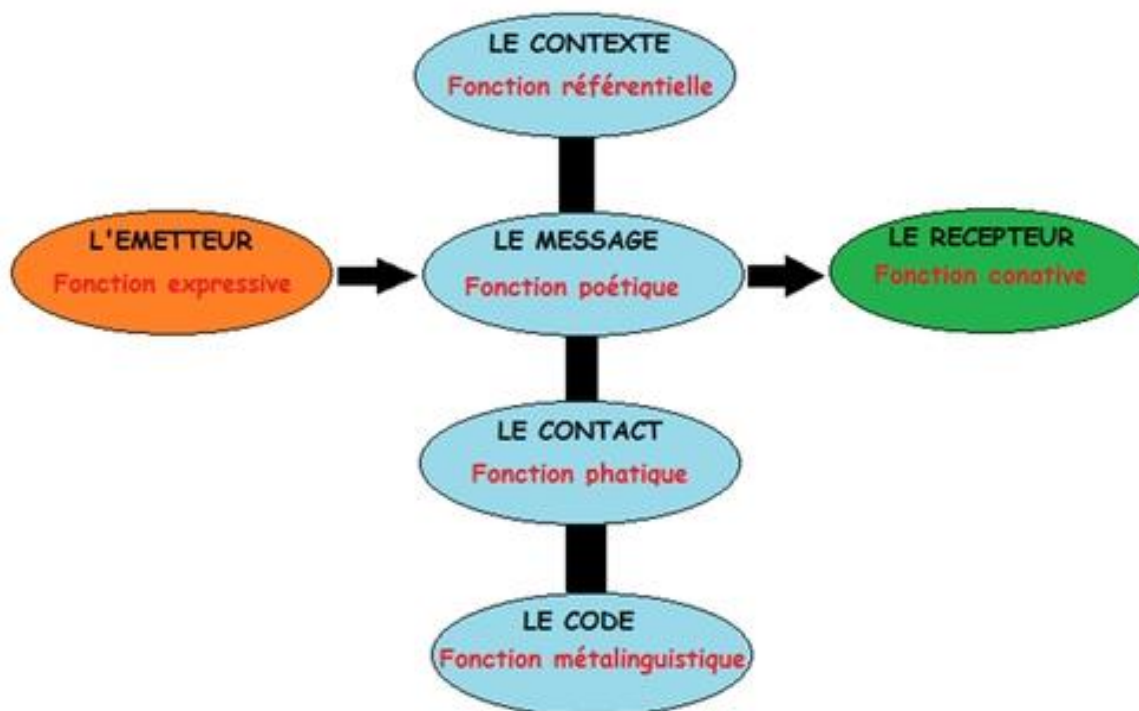


Figure 02: schéma de Jakobson (Halcy, le 16 février 2013)

1.2.2 La communication non verbale :

Il s'agit de l'intervention du corps, c'est la réalisation de la communication sans utiliser la parole, elle repose sur les éléments extralinguistique (les gestes, les postures, les attitudes les expressions du visageEtc.), selon **C, Terrier** a dit « *la communication non verbale : silence, geste, postures expressions faciales, ton de la voix, rythme de l'élocution vêtement, complètent le message auditif, elle exprime les émotions, les sentiments, les valeurs, cette communication renforce et crédibilise le message verbal lorsqu'elle est adapté mais peut décrédibiliser ce même message si elle est inadaptée.* »(Terrier, C, 2013 p01).Autrement dit, la communication non verbale est complémentaire de la communication langagière, car cette dernière est renforcée par des gestes et des mouvements corporels qui aident à véhiculer le sens aux interlocuteurs. Donc, le comportement non verbal est nécessaire puisqu'il permet de soutenir notre comportement verbal lorsque nous nous exprimons pour obtenir la réussite de la communication.



Figure 03: les éléments de la communication non verbale (tycani, le 04/06/2020)

1.2.2.1 Les fonctions de la communication non verbale (ABRIC J-C, le 08/07/2014)

Le recours au non verbal repose sur l'usage des gestes des mimiques et des postures qui complète le message auditif pour confirmer sa signification « *dans la conversation de tous les jours les mouvements des bras, des mains et de la tête accompagnent naturellement la parole. Ces gestes doivent se retrouver dans la communication publique et avoir l'air tout aussi naturel.* »(Arcand,R et Bourbeau, N, 1998, p314).Nous distinguons trois fonctions essentielles de la communication non verbale :

1.2.2.1.1 Fondation d'information

Cette fonction permet d'appréhender l'état émotionnel de l'émetteur, son état d'esprit par rapport au récepteur et à la situation. Le non verbal donne ainsi des informations sur le vécu affectif de l'émetteur communicant et sur le degré de congruence entre son corps et ses dires. Alors que le langage corporel transmet des informations sur l'image de l'émetteur qui permet au destinataire de créer une première impression sur lui, et de déterminer le type de relation.

1.2.2.1.2 Fonction de renforcement du langage

Elle permet de renforcer les propos de l'orateur ou faire passer directement une information complémentaire, parfois importante. Les comportements non verbaux servent de régulateurs à l'interaction entre émetteur et récepteur; ils sont souvent les éléments essentiels du feedback nécessaire à l'efficacité de la communication.

1.2.2.1.3 Fondation quasi linguistique

Elle a parfois une correspondance directe avec le langage parlé et peut alors se traduire par des mots on peut, par exemple, très bien dire « oui » par un comportement non verbal en basculant la tête de haut vers le bas (tout dépend de l'environnement culturel dans lequel s'inscrit cette pratique). Ces gestes dont la signification peut se traduire par des mots, correspondent aux « emblèmes ».

1. L'oral

L'oral est existé depuis longtemps, comme la déclaration de **jean Pierre kerloc'h** « *la langue orale est première dans l'histoire de l'humanité, dans l'histoire de l'individu et dans l'histoire contemporaine.* » (Garcia-Debanc, C et Plane, S , 2004 ,p31), c'est-à-dire, l'oral est toujours présent avant l'entrée des élèves à l'école , car on le pratique dans notre vie quotidienne , que nous pouvons définir l'oral comme ce qui exprimé , transmis de vive voix par opposition à l'écrit C'est pour cette raison dans l'enseignement/ Apprentissage de FLE,L'oral est fait partie dans tous les cycles car l'existence de la compétence oral c'est tout à fait l'amélioration de la capacité à communiquer.

En classe, l'enseignant toujours commence par l'oral pour arriver à l'écrit « *l'oral est décrit comme le mode original de communication [...] l'oral est employé pour interpréter nos idées et traduire nos pensées.* »(Garcia-Debanc, C et Plane, S, 2004, p51)



Figure 04: la définition de l'oral de Jean-Marc Coletta sous forme d'un schéma (Coletta, J-M, cahiers pédagogiques, N400, p38.)

2.1 Les marques d'oralité :

2.1.1 Les pousses à l'oral

Les pousses sont des arrêtes faites par l'enseignant pendant sa lecture du texte qui considérés comme un effet positif sur la compréhension permettant d'attirer l'attention des élèves « *les pousses d'une durée de trois secondes qui segmentent le texte en constituants, seraient une aide précieuse pour la compréhension orale.* » (Cornaire, C et Germain, C, 1998,p106).

2.1.2 Le débit

C'est la vitesse de la parole, varié d'une culture à un autre par exemple les Italiens parlent plus vite que les Français, les enseignants doivent ralentir leur débit c'est-à-dire parlent à une vitesse normale lorsqu'ils adressent à leurs élèves « *la compréhension n'est pas vraiment affectée lorsque le débit augmente* » (Cornaire et Germain, 1998 p101).

2.1.3 L'intonation

C'est le ton que l'on utilise en parlant, l'intonation joue un grand rôle dans la prononciation qui peut suggérer des sentiments.

2.1.4 L'intensité: c'est le volume sonore.

2.1.5 L'hauteur de la voix: (aigu ou grave) par exemple au Japon les hommes ont la voix basse très grave ce qui signe de vérité, et les femmes ont la voix aigu ce qui est signe de féminité.

2.1.6 Les contractions ou transactions: c'est à dire ne donne pas le mot en entier par exemple à l'écrit « tu as parlé. » devient à l'oral « t'as parlé. » la suppression d'une partie de mot ou supprime tous par exemple « on ne sait pas. » devient à l'orale « on sait pas. »

2.1.7 Les hésitations à l'oral : C'est fréquente pour chercher ce qu'on veut dire où la suite ce qu'on veut dire.

2.1.8 L'interjection : ou les mots de discours comme : **euh, Bff , Beh ...**

2.1.9 Les déictique : c'est ensemble de mots de la langue (les pronoms personnels , Ou démonstratifs , adverbes de lieu ou de temps ...) pour être compris nécessite d'identifier la situation de communication « le lieu , le temps , l'espace , les interlocuteurs » , par exemple : « ici , là , hier ...etc. » sont des mots diététique, Car ils ne sont compris que lorsque la situation d'énonciation est connue.

2.2 L'enseignement de l'oral en classe de FLE

le système éducatif intéresse à l'enseignement-apprentissage des langues étrangère « *L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle.* » (La loi d'orientation sur l'éducation nationale (N°08-04 du 23 janvier 2008) chapitre I, article 2.P.07.).

En effet, dans la vie courante, la communication est fondamentale qui permet de rester en contact avec les autres, et de communiquer avec une autre langue dit étrangère s'offre l'ouverture sur un autre monde et sur une autre culture qui caractérise chaque société.

Chapitre I: La communication et la compréhension de de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Lorsque nous amène l'apprenant à exprimer et former des énoncés oralement lui permet de développer les trois compétences:

- A) La compétence de la compréhension orale**
- B) La compétence auditive**
- C) La compétence de la production orale**

2.3 L'objectif d'enseigner l'oral

L'oral occupe une place centrale dans l'enseignement apprentissage « *le fait que l'oral est tantôt un moyen d'enseignement et apprentissage tantôt un objectif à part entière* »(Cuq J-P, 2003,p182-183) l'oral joue un rôle très important et son objectifs principal est d'améliorer la pratique langagière de la langue dans le domaine d'enseignement-apprentissage.

Enseigner l'oral c'est une activité qui permet de connaître les caractéristiques propos de l'oral que l'on doit étudier de façon sérieuse pour développer une bonne compétence de communication et le fait de maîtriser la langue orale nous amène d'avoir une meilleure communication avec les autres. L'oral en tant que moyens d'enseignement car « *l'oral (du maître) sert à la transmission d'informations et à la régulation pédagogique, et on peut le considérer aussi comme un moyen d'apprentissage « les élèves apprennent par la verbalisation et par les interactions.* » (Garcia-Debanc et Plane, 2004, p33).

3. Les composantes de l'oral

3.1 La compréhension orale :

La compréhension c'est un processus cognitif que la personne peut interpréter et saisir le sens du message envoyé d'après le dictionnaire de didactique « *La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite)* »(Cuq, 2003,p49).

La séance de la compréhension de l'oral a pris une place privilégiée de notre classe elle comporte couramment les documents sonores authentiques, telle que: les textes oraliser.....etc. « *la compréhension orale c'est la capacité à comprendre à partir de l'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore, autrement dit les élèves maîtrisent la*

Chapitre I: La communication et la compréhension de de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE

compréhension orale quand ils comprennent ce qui leur a été lu ou dit. » (livret4 IFADEM-Madagascar 2011-2012).

Selon Cuq et Cruca « *la compréhension suppose la connaissance du système pédagogique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques qui interviennent notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques ou tout autre indice qu'un locuteur utilise inconsciemment* ». (Cuq, J-P et Gruca, I, 2005, p157) c'est-à-dire L'enseignement de la compréhension oral implique relatif à la connaissance de la langue parmi ses connaissances nous trouvons des connaissances phonologiques (les phonèmes) des connaissances sémantique (sens des mots) qu'ils ne sont pas apparaît seul il est possible de les associés avec des facteurs extralinguistique de la communication à travers les gestes et les mimiques sans oublier les connaissances qui concerne les normes des groupes sociaux en tant que communauté.

3.1.1 Les supports en compréhension orale:

3.1.1.1 les documents authentiques:

Lors de la préparation de la leçon, l'enseignant doit exploiter dans la classe et notamment en langue étrangère des documents authentiques peuvent se présenter sur des supports divers et être des types différents par exemple: un article, vidéo, photos, radio, émission qui permet de travailler la compréhension orale.

L'usage du document authentique en classe de FLE, mets l'apprenant face à une langue et culture cible.

L'enseignant tient compte des besoins des apprenants et des objectifs déterminé à atteindre il doit choisir donc un document en fonction des intérêts et des besoins de la leçon car l'exploitation d'un document oral qu'il soit authentique, didactisé ou fabriqué ayant pour but communicative et ne pas des fins pédagogique. « *Le document authentique renvoie à un foisonnement de genres bien typés et à un ensemble très divers de situations de communication et de messages écrits, oraux, iconiques et audiovisuels, qui couvrent toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, médiatique, culturelle, professionnelle, etc.* » (Cuq, J-P, 2003, p29).

Tout d'abord l'enseignant doit choisir un support par rapport aux critères suivants :

- Niveau des apprenants (concernant la syntaxe, vocabulaire)
- Contexte (le thème adapté)
- durée de document ou la longueur de texte
- Par rapport aux objectifs que voulez atteindre
- Au vécu et l'intérêt des élèves.

3.1.1.1.1 Texte oralisé

Le texte oralisé englobe tous les différents type de textes « *le type narratif se marque par un déroulement d'événements dans le temps il en existe de multiples forme qui vont de l'histoire drôle au fait divers, à la fable, etc .le type descriptif présente des arrangements selon un ordre non plus linéaire causal, des textes de type descriptif sont produits dans le cadre des activités discursive quotidienne, les conversations, les annonces publicitaires . Les textes de type argumentatif utilisent diverse démarche pour démontrer ou réfuter une thèse. Le type explicative vise à montrer les liens et les causes qui relient les faits entre eux.*»(Cornaire et Germain, 1998p122).

Oralisé un texte désigne l'activité par laquelle on passe de la lecture silencieuse à la lecture à haute voix, c'est un produit écrit qui vise d'abord à comprendre silencieusement puis le verbaliser à haute voix aux apprenant.

L'affection, l'émotion , l'impression, l'interjection ce sont les éléments qui favorise le texte oraliser, ce dernier répond à ce que l'on appelle les traits d'oralité que l'enseignant doit les respectés dans sa lecture: (le débit, l'intonation, les pauses et les accentsetc.) donc oralisé un texte jeu un rôle très important afin d'acquérir la compétence d'expression orale D'après **Monica, Vlad, cité par Élie, ALRABADI** :« *la lecture-modèle de l'enseignant permet de fournir des bases d'apprentissage de la prononciation correcte en langue étrangère, elle propose une segmentation du texte, segmentation qui va servir de base à l'explication, elle sert enfin pour les questions d'ancrage pour les questionnements qui vont suivre* »(Monica,2008 cité par ALRABADI). Alors que nous s'intéressons à la lecture qui présente comme un moyen fiable pour travailler sur la langue dans diverses aspects: prosodie prononciation, compréhension, vocabulaire, discussion, interactions ...etc.

3.1.1.1.2 Document sonore

Le Document sonore c'est un moyen pédagogique qui sert à motiver les apprenants et améliorer leur compréhension orale et que l'apprenant doit distinguer à partir de ce document, les voix, les rythmes et les accents et peuvent-ils dégagés les éléments essentiels :(qui parle à qui, sur quoi,...) il s'agit donc des émissions radiophonique chanson ou des enregistrements audio sous forme des C D et peut-être sous forme des cassettes

Pour adapter un document sonore soit bien compréhensible par les apprenants il faut vérifier :

- la qualité des sons (l'absence de parasitage du document)
- la vitesse utilisée (le débit ne soit ni trop rapides ni trop lent)
- la durée de l'enregistrement (le document ne soit pas Long)

3.1.1.1.2 Le document vidéo

La vidéo c'est un support didactique efficace, il est classé parmi les documents les plus utilisées dans une activité de compréhension orale, il jeu un rôle important essentiellement dans la motivation des élèves car il regroupe le son et l'image. Ces derniers représentant des situations réelles de la compréhension ce qui rond la mémorisation facile.

Donc la vidéo est comme support facilitateur qui aide à stocker les informations et de les rappeler à travers la mémoire sensorielle (visuelle et auditif) de l'apprenant

3.1.2 Les étapes de la compréhension orale

Une leçon de compréhension orale comprend trois étapes principal proposé par les didacticiens afin de simplifier les connaissances entière d'un continue.

3.1.2.1 La Pré-écoute

C'est une activité de motivation qui permet à l'élève de rappeler les connaissances linguistiques afin de lui faciliter la compréhension comme le montre cornaire « *la pré écoute est aussi l'occasion de présenter le vocabulaire nouveau, un outil indispensable à la compréhension* » (cornaire et Germain, 1998, p160).

Chapitre I: La communication et la compréhension de de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Cette phase est considéré comme une préparation à l'écoute qui amène les élèves à deviner et formuler des hypothèses aussi sensibiliser les apprenants à découvrir le thème à travers l'accompagnement aux supports tel que :(photos, dessins, images).

3.1.2.2 L'écoute:

Nous distinguons quatre types d'écoute qui sont programmées dans une activité de compréhension orale.

- **Écoute de veille:** il s'agit de retrouver certains marques qui permettent à l'élève de bien saisir le sens de document écoutée (les voix, le nombre des personnages les traits d'oralité ...).
- **Écoute globale:** elle vise la compréhension globale pour découvrir le sens globale de thèmes traités c'est-à-dire devine de quoi parle le support en repérant le thème général, le type de texte oralisé ...
- **Écoute sélective :** l'enseignant pousse l'élève à chercher une information précis cibler et donner comme tâche.
- **Écoute détaillée:** est basée sur la compréhension de la totalité du texte et la reconstruction en détail d'une partie du document c'est-à-dire on écoute deux ou trois fois puis, on pose des questions dans chaque écoute. Plusieurs types de questions posées : (questions ouvertes et/ou fermées, choix multiples, vrai ou faux.).

3.1.2.3 La Post-écoute

Dans cette dernière étape, il faut contrôler ce qui les élèves ont capté et collecté comme des informations, en donnant l'occasion à l'apprenant de partager et s'exprimer oralement leurs sensation (faire des jeux de rôles, présenter soi-même).

Elle est considérée comme une préparation de la production orale et aussi comme une remédiation à la méthode utilisée par l'enseignant.

3.2 L'expression orale

Sachant que la langue est la base de toute communication. Dans une classe des langues étrangères l'apprenant doit acquérir les quatre compétences (**lire, écrire, écouter et parler**).

Chapitre I: La communication et la compréhension de de l'oral dans l'enseignement/apprentissage du FLE

L'expression orale c'est l'un des compétences qui pose un problème aux apprenants. Dans différentes situations de communication il est nécessaire d'utiliser les moyens linguistiques et non linguistiques pour agir et réagir de manière appropriée.

L'expression vient de verbe exprimé qui signifie « *vt manifester par le langage, les actes, les traits du visage, etc.* »

- *Exprimer vpr formuler sa pensée* »(le Petit Larousse, 2008, p165).

L'expression et la compréhension sont indissociable, et pour évaluer la compréhension des élèves il est important de mettre les élèves en situation de communication afin de débattre et s'exprimer selon Jean-Pierre Cuq « *l'acquisition d'un compétences de communication est conditionnée en tout premier lieu par la compréhension et l'expression orale* » (Cuq, J- P, 2008, p179).

3.2.1 Les caractéristiques de l'expression orale

3.2.1.1 Des idées: se présente sous forme des opinions, des informations, même des sentiments, en respectant les critères qui concerne le récepteur : l'âge, le rôle social etc...

3.2.1.2 La structuration: c'est l'enchaînement des idées de façon logique on peut renforcer ces idées avec des exemples concrets pour assurer une transmission clair du message.

3.2.1.3 Le langage: c'est le système de signe linguistique, où il n'y a point des fautes. Dans une situation de communication, l'importance est de permettre la compréhension et l'expression de pensée.

3.2.1.4 Le non verbal: lors de la communication, on prend en considération les gestes et les mimiques qui accompagne les paroles et qui les rendent plus significatifs.

Conclusion

En conclusion, Dans la vie quotidienne les personnes doivent communiquer et interagir avec les autres. La communication se déroule de manière verbale et non verbale, et son utilisation ayant pour but de déclarer une opinion, sentiment, désirEtc.

Dans notre classe, nous intéressons beaucoup sur la communication qui considère la base d'apprendre une langue étrangère.

CHAPITRE II

**L'impact de la gestuelle sur la
compréhension et la mémorisation**

Introduction

Au cycle primaire et surtout en classe de 3e année primaire qu'ils rencontrent la langue française la première fois. Les apprenants souffrent avec cette langue étrangère qui comporte des difficultés sur le niveau de leur compréhension. C'est pour cette raison l'enseignant doit toujours chercher des stratégies pour accéder le sens à tous les apprenants.

Nous considérons le geste l'un des stratégies les plus importants dans le cadre d'enseignement-apprentissage parce que dans la classe on l'utilise comme un outil pour faciliter la compréhension entre l'enseignant et l'apprenant. Ces gestes soit conscient ou inconscient employé pour avoir une bonne transmission du message.

Dans ce chapitre nous allons traiter les points essentiels par lesquels nous touchons l'efficacité de nos verbale et son impact sur la compréhension et la mémorisation de l'apprenant.

1. Qu'est-ce-qu' un geste

Nous avons vu dans le premier chapitre la communication non verbale et ses éléments. Cette dernière englobe tous les gestes, les mimiques, les postures et les expressions faciales. Dans cette partie on va voir tous ces éléments qui construisent la situation d'une communication non verbale et son rôle principal dans une classe de langue.

Dans **Le dictionnaire de Robert** «*geste n.m (latin gestus) mouvement du corps surtout des bras, des mains de la tête révélant un état d'esprit ou visant à exprimer à exécuter quelque chose*»(le robert illustré et dixel,2010) c'est à dire le geste se produit par le corps humain où l'état psychique de la personne jeu un rôle primordial dans la transmission du message cela veut dire que le recours aux gestes volontaire et involontaire qui servent à expliquer et d'exprimer et qui aide l'enseignant à manipuler son cours.

Automatiquement, Nous faisons des gestes quand on parle, ces gestes relèvent dans notre culture ou bien nous les utilise pour une illustration qui accompagne nos parole. donc le geste est l'un des moyens de communication non verbale qui occupe une place très important dans le processus d'enseignement-apprentissage selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde«*La reconnaissance en contexte significatif des mimiques ainsi que des gestes et des attitudes, et leur pratique par des exercices appropriés encouragent le sujet apprenant en langue étrangère à exprimer très vite et économiquement ses réactions à un événement, à une affirmation ou à un*

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

comportement d'un interlocuteur»(Cuq, 2003, p 116)C'est-à-dire la gestuelle favorise la compréhension du discours pour l'interlocuteur et qui permet à l'apprenant en classe de langue à comprendre. Et ses réactions sur des exercices oraux démontent que l'idée du contexte est arrivé .Donc le langage corporel contribue à la compréhension de sens global de message.

Dans notre pratique des gestes, ne reviens pas uniquement à l'utilisation des mains et des bras on remarque également qu'il y a des mimiques apparaît sur le visage de la personne et son modulation de la voix aussi et ça ne néglige pas l'existence des gestes pas être traduit par exemple: (croiser les jambes, mettre les mains dans les poches....etc.).

Le geste serait en quelque sort un langage performatif car il est le complèteur d'un message auditif en exprimant des émotions, des sentiments, des valeurs des informations qu'ils interprètent le message transmis.

La signification des gestes est tout à fait différente d'une culture à une autre et d'une religion à une autre par exemple: les vêtements blancs ou noirs pour le deuil, selon la pratique religieuse dans quelques pays. Ça veut dire que les gestes que nous faisons régulièrement dans notre pays peuvent avoir une toute autre signification et être offensants dans d'autres régions du monde. Chaque culture a ses spécificités, ses codes.

Exemple des gestes les plus utilisés

- Un hochement de la tête de haute en bas signifier «d'accord» ou le contraire un hochement à gauche et droite de la tête signifier « le refus ».

- Le signe de la main pour dire au revoir



- Le doigt sur l'œil désigne attention.



- On serre les mains pour saluer ou dire bonjour



- Le doigt sur la bouche signifie « Silence »



- Tendre le pouce et l'auriculaire et les autres doigts sont Repliés.

En mettant près de l'oreille qui désigne « Appelle-moi. »



- L'applaudissement pour féliciter et qui indique « Bravo ».



2. Le geste pédagogique

Le geste pédagogique signifie l'ensemble des gestes utilisés par l'enseignant pendant l'explication de son cours selon Tellier «*Le geste pédagogique, au sens où nous l'entendons, est principalement un geste des bras et des mains (mais il peut aussi être composé de mimiques faciales) utilisé par l'enseignant de langue dans un but pédagogique*» (TELLIER, M, 2008, p02). Donc pour tailler le geste pédagogique accompagne l'enseignant qui traduit leur propos. Son utilisation pour un objectif pédagogique, et pour but de saisir le sens des informations, des mots et des expressions articulés en langue étrangère.

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

L'enseignant dans une classe de langue est un grand gesticule, c'est-à-dire son corps est un outil pédagogique pour faire passer un message clair et aider les apprenants dans son processus d'apprentissage.

Le geste pédagogique est un geste professionnel qui permet aux apprenants à acquérir des connaissances sans obstacle on peut considérer les gestes l'un des solutions qui se faire comprendre alors que le langage et les gestes sont de partenaire indissociable.

Plusieurs travaux de didacticiens et sémiologues sont intéressés soit à cette technique de la gestuelle de l'enseignant soit à celle de l'élève dans le contexte de l'acquisition d'une langue seconde ou étrangère (notamment les travaux de Tellier 2008, Tellier et stâm 2010 et Tellier et cadet, 2007).

Le geste pédagogique peut être un mime, un emblème (geste culturel) ou une mimique faciale sont produit par l'enseignant au service de ses apprenants « *Il est constitué d'un ensemble de manifestations non verbales créées par l'enseignant et qu'il utilise dans le but d'aider l'apprenant à saisir le sens du verbal. Il peut apparaître sous différentes formes: mimiques faciales, mimes, gestes des mains, attitudes/postures, gestes culturels (sous réserve qu'ils soient reconnus/compris par les apprenants.* » (Cadet, L, Tellier, M, 2007, p 07).

2.1. Les types des gestes

D'après l'historien américain John McNeil, qui a fait une relation entre le langage gestuel et la parole. Il y a deux grandes catégories de geste pédagogique :

- **les gestes Co-verbaux:** qui associée au langage verbal
- **les gestes emblèmes:** qui réfèrent aux gestes codifiés propre à une culture, ce sont des gestes conventionnels pour les membres de la même communauté.

2.1.1. Le Co-verbaux

«*Ce sont des créations individuel qui varient avec l'individu, complète la parole* »¹ c'est-à-dire l'enseignant fait appel à la gestuelle dans sa classe quand il explique aux apprenants un mot ou une expression verbale parfois commis au hasard à son illustration

¹Il y a des gestes qui parlent et d'autres qui accompagnent la parole..., voir : <http://www.rfi.fr/science/20110525-il-y-gestes-parlent-autres-soulignent-parole>

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

avec les gestes, Marion tailler affirme que « *une création individuelle produits spontanément et très souvent de façon inconscient* »².

Selon la théorie de John McNeil le geste et la parole sont produit ensemble et qui font partie d'un même système cognitif.

Nous avons distinguons quatre types des gestes Co-verbaux :

- Gestes déictiques.
- Les battements
- Gestes iconique
- Gestes métaphorique.

2.1.1.1 les gestes déictiques

Les Gestes déictiques sont des gestes de pointage pour indiquer par des différentes parties de corps (le doigt, la main et la tête) une direction, un objet ou une personne. « *Le plus souvent geste de pointage sur des éléments concrets de la situation ou des éléments abstraits du discours* »³ c'est-à-dire les gestes déictique peut-être présentés sur des objets concret existés dans l'espace ou représentée de façon virtuelle (abstrait), qui sert à former une vision d'une ou plusieurs verbaux sur un axe imaginaire en classe de langue. Titre d'exemple les indices spatio-temporels (hier, aujourd'hui, demain...etc.), L'enseignant utilise les mots qui montre les gestes déictique (toi, cela, là-bas, levez le doigt), ou comme le pointage vers soi ou certaines parties du corps ou vers des supports comme le tableau, le cahier, le stylo, le livreetc.

²<https://www.20minutes.fr/sciences/726972-20110519-langage-joindre-geste-parole> consulté 20/06/2021.

³<http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762> consulté 27/06/2021



Figure 1: exemple d'un geste déictique

2.1.1.2 Les battements

Ce type des gestes sont réalisés par les utilisations des mains pour montrer les étapes de discours ils sont employés soit avec les paroles ou bien indépendamment. Ils se caractérisent par la simplicité d'un mouvement et la rapidité de l'index tendu.

Exemple :

- regardez l'image sur le tableau; son index sur l'œil

L'enseignant dit :

- écoutez bien; son index sur l'oreille

- chute, il demande le silence; son index sur les lèvres.

2.1.1.3 les gestes iconiques

Le geste iconique c'est un geste utilisé pour représenter la réalité c'est-à-dire un geste qui illustre un concept concret et son rapport étroit avec l'objet qu'il représente, il rappelle à la forme d'un objet dans le discours. Il signifie tout ce qui en contact à la forme de représentation visuelle. Exemple: nous expliquons le mot rectangle, on fait coller l'index et le pouce de la main droite à l'index et le pouce de la main gauche.



Figure 02 : exemple d'un geste iconique

2.1.1.4 les gestes métaphoriques

Ces gestes désignent une idée abstraite, c'est tout à fait au contraire aux gestes iconiques qui ils représentent un objet réel. Les gestes métaphoriques ont une relation avec le contenu grammaticale plus que le contenu lexicale

Par exemple: L'enseignant effectue le geste qui signifie le passé (tendre la main vers l'arrière) ou pour exprimer le futur (tendre la main vers l'avant.).

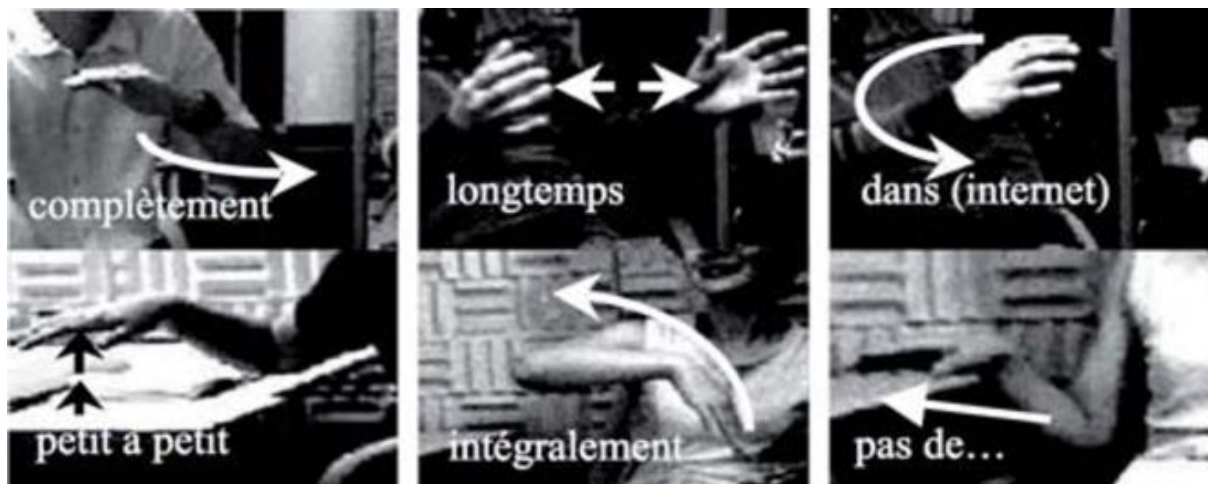


Figure 04: quelques exemples de gestes métaphoriques

2.1.2. Les emblèmes

C'est l'ensemble des signes conventionnel pertinents à une culture donnée «*Les gestes les plus typiques d'une culture sont les emblèmes. Chaque communauté sociolinguistique possède un répertoire d'emblèmes qui ne sont pas nécessairement compris et utilisés par*

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

d'autres communautés »(Tellier M, 2008, p 05) Autrement dit, les emblèmes représentent une convention pour les membres de la même communauté et pour qu'il y ait, d'ailleurs une intercompréhension entre les individus.

2.2 Les fonctions des gestes pédagogiques

Le but général d'un geste pédagogique est de transmettre un savoir, ce qui implique plusieurs fonctions qui servent à informer, expliquer, évaluer et animer ...etc.

Les recherches concernant les fonctions de geste pédagogique ouvrent la fenêtre sur une nouvelle approche sémiologique. TELLIER a mis trois différentes fonctions essentielles:

2.2.1 fonctions d'information

Elle s'agit la plus intéressante fonction, elle favorise la conscience phonologique syntaxique, l'acquisition du vocabulaire et des structures langagières, elle sert à donner des informations sur lesquels s'appuient les élèves pour comprendre et communiquer facilement en langue étrangère, cette fonction représente au niveau de trois catégories qui construisent la langue.

- **Les gestes d'information lexical:** c'est la très importante catégorie, elle propose le champ lexical de nouveau mot ou des mots sont ambiguës par des gestes illustratifs dans un discours oral de l'enseignant. par exemple dans l'énoncé suivant: «la maman prépare une tarte.» l'enseignement mime l'action de préparer en faisant tourner la main envers elle-même comme il fait tourner un.
- **les gestes d'informations grammaticales:** ils servent à transmettre des données liées à la syntaxe de la langue. un apprenant dit: «une voiture belle » au lieu de dire «une belle voiture.» pour corriger la syntaxe l'enseignant aide l'apprenant à reproduire la phrase correctement en gesticulant un demi-cercle de l'index que signifie l'inverse du nom et l'adjectif.
- **les gestes d'informations phonologiques:** présente comme un aide sur le niveau phonétique qui base à corriger les erreurs d'articulation d'un son en langue étrangère.

Par exemple: un élève ne sait pas la distinction entre le phonème «o» et «on» l'enseignant réalise un geste en mettant son index sur le nez pour exprimer la nasalité du phonème « on ».

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

2.2.2 La fonction d'animation

L'enseignant est un animateur dans sa classe prend en considération les gestes pour capter l'attention des élèves et avoir une bonne gestion de classe et qui pousse l'apprenant à participer.

Par exemple: l'enseignant frappe ses mains pour attirer la concentration sur des informations qui ont un grand intérêt et nécessaire à apprendre.

2.2.3 La fonction d'évaluation

C'est la fonction d'encouragement lorsque l'apprenant prend la parole, ces gestes ayant pour but de faciliter, approuver, pousser et guider l'apprenant et lui montre qu'il est sur le bon chemin pendant la production **par exemple:** le pouce dressé ou le hochement de la tête pour montrer que la réponse est correcte et le hochement de l'index à gauche et à droite pour indiquer que la réponse est fausse.

3. Comprendre avec le geste

Depuis des années l'étude de la gestuelle faisant partie intégrante de la communication non verbale parce qu'elle est un support efficace par laquelle nous évitons le recours à la traduction en langue maternelle *«le geste semble être un support privilégié pour transmettre la langue étrangère aux élèves. D'un point de vue du professeur, le recours à la communication non verbale permet d'éviter l'utilisation incessante de la langue maternelle pour se faire comprendre.»*(Boué, M, 2013, p 5-6) C'est-à-dire l'enseignant au lieu de traduire un mot en langue première de l'apprenant il utilise son cours pour faire passer le sens.

Il est donc impossible de séparer la communication verbale de la communication gestuelle pour une meilleure compréhension des énoncés complexes. Tellier a dit: *« Il est d'ailleurs largement admis que la compréhension orale en langue étrangère est beaucoup plus difficile lorsque le canal visuel est supprimé (téléphone, émission radio enregistrement sur cassette audio, etc..) le cas échéant les apprenants prennent largement appui sur les indices non verbaux pour construire le sens »* (Tellier,M,2004)En effet, la compréhension en langue étrangère n'est pas une chose facile surtout chez les débutants qui ont face à un lexique inconnu et pour se faire comprendre les apprenants l'enseignant doit intégrer la gestuelle dans divers pratiques de la classe car elle est une ressources qui contribue à la compréhension du message oral.

4. La gestualité dans la mémorisation

Notre travail de recherche s'organise autour des gestes pédagogiques qui permettent à l'élève de comprendre et de bien mémoriser les mots. C'est pour cette raison il est nécessaire de présenter l'aspect cognitif où l'information est traitée au niveau du cerveau de l'apprenant.

La mémoire c'est un élément central dans le traitement de l'information surtout dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la mémorisation pourrait être la finalité de tout apprentissage, car la base de ce dernier est de stocker les connaissances au mémoire à long terme, à condition si ces connaissances ne sont pas mal appris parce qu'il est difficile d'arracher des informations fausses qu'ils sont déjà fixées dans la mémoire.

4.1 qu'est-ce- qu'une mémoire

La mémoire se définit comme «*Activité biologique et psychique qui permet d'emmagasiner de conserver et de restituer des informations, Aptitude à se souvenir en particulier de certaines choses dans un domaine donné.*»⁴ La mémoire c'est l'espace où les connaissances, les souvenirs personnels sont maintenus et accumulés dans le cerveau pendant une durée plus ou moins longue et qu'ils peuvent être récupérées consciemment pour interagir avec notre environnement.

Selon les chercheurs en psychologie cognitive «*la mémoire est la capacité d'un individu ou d'un système à saisir l'information issue de l'environnement, à la conserver selon différentes modalités, puis à la recouvrer.*»(Cuq, J-P, 2003, p 163). C'est-à-dire la mémoire en est le processus principal dans l'étude de psychologie cognitive pendant toute activité mentale qui permet d'enregistrer des informations, des événements ou des moments provenant de l'extérieur par voie des différents sens.

Le processus de mémorisation se construit en trois phases :

- **L'encodage:** c'est un processus par lequel un individu peut coder une nouvelle information acquise venant de dehors (sons, images ...etc.) ces informations sont alors traitées et codées en mémoire sous format particulier, il peut s'agir d'un format de type verbal (mot écrit ou prononcé), ou visuel (image) .par exemple, le mot « citron » peut être encodé de la manière suivante: fruit, rond, jaune, si ce mot n'est

⁴ Dictionnaire de français Larousse <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/m%C3%A9moire/50401> consulté le 08/ 06/2021

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

pas spontanément restitué, l'évocation d'un indice issue de l'encodage (par exemple: fruit) permettra le retrouver.

- **Le stockage:** c'est la capacité de maintenir dans le temps certains nombre des informations apprises moins vulnérables à l'oubli.
- **La récupération des informations:** c'est un processus par lequel l'information qui a été stockée en mémoire va être récupérée pour pouvoir être utilisée dans une activité donnée.

4.2 Les types de mémoire

La mémoire comporte trois types principaux: la mémoire sensorielle, la mémoire à court terme et la mémoire à long terme.

4.2.1 La mémoire sensorielle

Comme son nom l'indique la mémoire sensorielle fait référence aux cinq sens, pendant une durée très courte (quelques millisecondes), elle serait composée des signes gustatifs (le goût ou la saveur), des signes olfactif (l'odorat),des signes tactiles (le toucher), signes auditifs (le ouïe) et des signes visibles (la vue).

4.2.2 La mémoire à court terme

La mémoire à court terme est appelée la mémoire de travail qui nous permet de stocker des informations pendant une durée limitée environ 30 secondes, ces informations traitées sont envoyées vers la mémoire à long terme.

4.2.3 La mémoire à long terme

C'est la mémorisation des faits, des souvenirs récent est plus anciens, c'est la mémoire qui permet de retenir aux informations après une longue durée (jour, mois, année). Ces informations peuvent être fixées à vie.

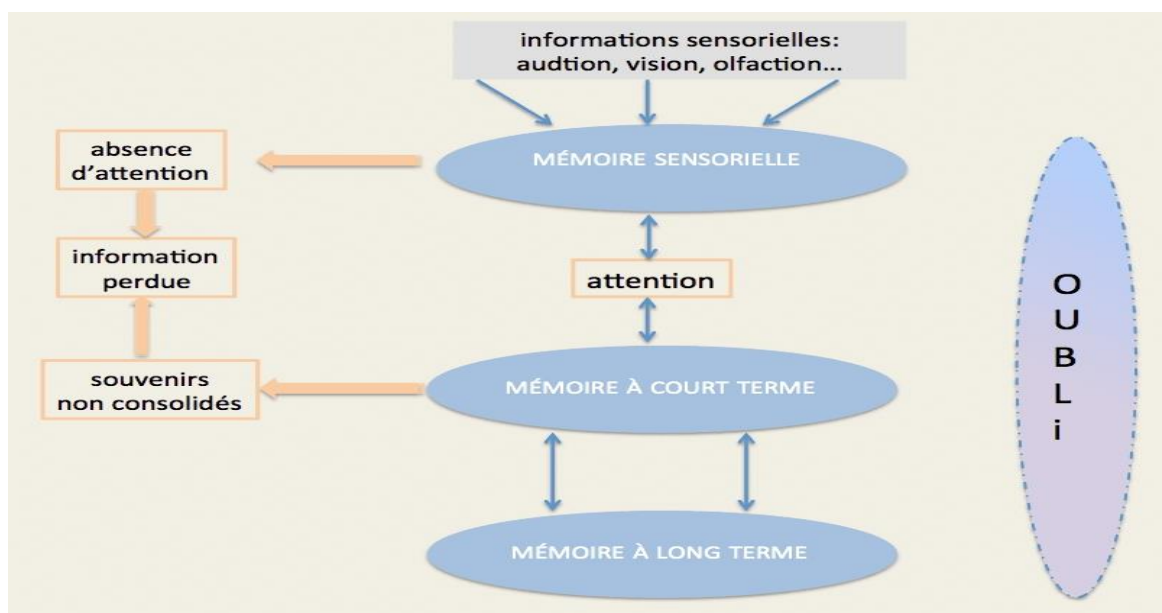


Figure 05: les trois grandes étapes de la mémorisation (Michel, B, le 9 mars 2016)

5. Mémoriser avec le geste

La base de la mémorisation est la compréhension des données à enregistrer, car enseigner le vocabulaire consiste également à se donner les moyens de le fixer parmi. Ces moyens efficaces on trouve la gestualité qu'elle a une effets positifs pour aider l'apprenant à mieux mémoriser des nouveaux items lexicaux en langue étrangère donc le geste peut contribuer à une meilleure mémorisation des informations comme affirme M. Tellier dans son expérience avec les jeunes enfants « *Il est souvent admis que l'ajout d'un support visuel permet une meilleure rétention sur la mémorisation à court terme et, idéalement, à long terme également* » (Tellier, 2006, p 260). Donc Tellier montre que le recours un support visuel (quelques images, gestes ou vidéo...). peut consolider du vocabulaire sur un mémoire à court terme qui considère la première étape de la mémorisation à long terme. L'objectif de l'enseignant dans l'enseignement d'une langue étrangère est de fixer une quantité importante de vocabulaire de cette langue dans la tête de l'apprenant afin qu'il puisse réagir dans toute situation de communication. Le geste c'est la stratégie qui influence sur la mémorisation chez les apprenants, et les enseignants assurent son impact lors de la présentation du cours et ils ont montrés que le fait de reproduire un geste associé avec la répétition d'un mot renforce la mémorisation lexical et cela permet à l'apprenant de se rappeler facilement le mot même si l'enseignant produit le geste sans parole .nous avons résumé que la gestuelle aura un impact efficace sur la mémoire à long terme.

6. La présence de l'enseignant en classe à travers du non verbale

L'enseignant joue le rôle d'un acteur principal dans son environnement classe, cette dernière considère comme un endroit que l'enseignant peut fournir les influences et être déterminant sur la compréhension et la motivation des apprenants dans l'apprentissage lorsqu'il présente son cours magistral. afin d'attirer l'attention de ses élèves l'enseignant utilise tous les parties de son corps (sa tête, ses mains et ses yeux ...etc.) Pour rendre la facilitation de la mémorisation et la compréhension chez les apprenants. « *L'enseignement dispose en plus de la parole, de formes non verbale d'expression, mimiques du visage, sourire, regard, froncement de sourcils, moue de la bouche, mouvements de la tête qui approuvent ou refusent, gestes de la main et des doigts qui désignent les élèves, les invitent à s'exprimer, à continuer, à s'arrêter, des postures corporelles qui indiquent la surprise, l'attente, l'intérêt, la déception, etc. certains en usent plus que d'autres et la communication non verbale peut avoir alors autant d'importance, sinon plus que la communication verbale* » (Postik, M, 1977, p134).

6.1 Le regard

Selon GERARD « *le regard joue un rôle considérable dans la prise de contact, dans la communication et l'expression des Sentiments.* »⁵. Alors que le regard c'est l'élément fondamental dans la communication non verbale pour exprimer une émotion et qui considère comme un premier contact entre les individus qu'il sert à soutenir la communication. Par exemple Le regard pensif, les yeux au ciel expriment le doute, ce regard utilisé par l'enseignant, montre Souvent qu'il oublie une chose très important à dire et il veut le rappeler.

L'enseignant utilise ce moyen non verbal d'une part :

-Ce contact visuel a pour fonction de capter l'attention des apprenants et qui permet à l'enseignant de bien gérer sa classe, il peut servir à le maître aussi à imposer à surveiller les comportements de ses apprenants et aller contrôler.

-d'autre part, le regard facilite la compréhension de certaines lexique difficile sans le recours à la langue maternelle par exemple «ouvrir les yeux de façon attirante » permet à l'apprenant de comprendre qu'il signifie une exclamation.

⁵GERARD, Saez, Utiliser son cours et sa voix pour une meilleure gestion de groupe et d'écouter en classe.

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

«Il constitue un renforcement positif et provoque de meilleures performances dans l'apprentissage; les élèves, sous le regard du maître, mobilisent davantage leurs capacités intellectuelles que ceux qui sont isolés pour exécuter une tâche.» (Moulin, J-F, 2004)

6.2 La gestuelle

La gestuelle c'est l'outil qui sert un véhicule un sens ou mémoriser un mot *«Il est important d'accompagner toutes les injonctions d'une gestuelle qui aidera l'élève à construire du sens »*(Ministère de la Jeunesse, de l'Education Nationale et de la Recherche, 2002, p29). C'est-à-dire le bon enseignant celui qui maîtrise d'usage de son corps qui aide ses élèves à traduire ses propres paroles et accéder au sens ce qu'il dit. Par exemple: L'index tendu pointe vers quelqu'un. C'est un geste accusateur, menaçant. Il renforce le message verbal qu'il accompagne: *«ça suffit»*.

6.3 La voix

La voix fait partie de la communication non verbale, Pour (CLAUDE Pujade - Renaud, 1984 p65.) *« La voix est certes désignée également comme un moyen d'imposer une autorité comme une arme « naturelle ». Se faire respecter c'est d'abord réussir à se faire écouter. Le son doit pouvoir soutenir le sens. »*Autrement dit La voix c'est l'instrument principal pour l'enseignant qu'elle doit être présentée d'une manière claire et correcte (la vitesse, l'intensité le débit ...) Pour un objectif de calmer les apprenants ou capter leur attention.

N'oubliez pas l'effet du silence qui permet d'écouter les apprenants et de leur laisser l'occasion de concentrer, il faut faire des arrêts lors de l'explication de la leçon pour que l'auditeur comprend ce que l'on vient de dire et pour donner aux apprenants le temps à réfléchir.

6.4 La posture

C'est l'attitude où se tenir le corps (assis, être debout ...), Les différents signes liés à la posture, émis de façon volontaire ou non, renseignent les autres personnes sur les états émotionnels et l'envie de communiquer ou non. selon (le dictionnaire de Robert, 2000) la posture c'est *«Attitude particulière du Corps»* nous pouvons considéré la posture comme un élément très important dans l'enseignement, lorsque l'enseignant rapproche ou s'assoit à côté de son apprenant pour lui expliquer une chose ou faire passer une information, il influence à rendre l'apprenant plus alaise.

6.5 L'occupation de l'espace

L'enseignant exprime son autorité, en permettant d'occuper la salle de classe. Pour augmenter son présence en classe, il bouge il se rapproche au s'éloigne des apprenants il se déplace entre les rangées pour contrôler les travaux de ses apprenants et pour entrer en contact avec eux *«le maître essaie d'occuper des positions stratégiques pour exercer le meilleur contrôle: tantôt au tableau pour donner des explications, tantôt au fond de la classe pour surveiller. Il peut aussi gérer ces distances interpersonnelles en plaçant les «mauvais élèves» devant, au premier rang, pour les avoir le plus souvent près de lui et au contraire disperser les bons élèves à la périphérie.»* (Moulin, J-F, 2004)

7. geste conscient et geste inconscient

Nous proposons une étude sur le terrain dans le but de savoir si les gestes de l'enseignant sont spontanées ou bien pédagogiques. Les situations de communication en classe sont mêlés à deux grands types de gestes: conscients et inconscients.

7. 1 Les gestes conscients

Englobe tous les types de gestes pédagogiques qui sont divisés en deux catégories: Co-verbaux et les emblèmes, les gestes conscients sont produits de manière plus conscientisés par l'enseignant, il permet d'illustrer un discours verbale afin de faciliter la compréhension chez les apprenants.

La gestuelle pédagogique est élaborée pour transmettre une notion, une point de grammaire ou encore pour évaluer les productions des apprenants alors que les gestes conscients sont souvent liés à une signification particulier selon Michael Argyle (1975) *«gestes illustratifs et autres signaux en corrélation avec le langage, signaux conventionnels et langage des signes»*(Tellier, M, 2006, p 36) c'est-à-dire les gestes conventionnels correspondent à des mouvements spontanés que l'on fait pour dire « oui » « au revoir » pour saluer etc.si on considère l'activité motrice de l'homme dans son ensemble, les gestes conventionnels appartiennent à la fois à la communication non verbale et au domaine symbolique par exemple: le geste du pouce dressé employé en classe pour dire «très bien» qu'il devient conventionnel ou qu'il est plutôt emblématisé dans la perspective pédagogique que ce geste sert à évaluer la performance des élèves.

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

7.2 Les gestes inconscients

Ce sont des gestes extra communication dans la communication ordinaire, regroupent les gestes personnels qui n'ont aucun but pédagogique. Ils expriment le malais, la gêne l'anxiété ou encore le conflit intérieur que éprouve une personne pour Michael Argyle (1975) «*mouvements exprimant des Etats émotifs et des attitudes interpersonnelles, mouvements exprimant la personnalité.*» (Tellier, M, 2006, p 36).

L'enseignant peut être rentré à sa classe et mille de choses dans sa tête ce qui conduit à produire des gestes incompréhensibles. Alors que les gestes dit extra communicatif peuvent parfois être mal interprété par les élèves et causer des problèmes de compréhension puisqu'ils sont dirigés vers sa propre personne comme: se gratter la tête, manipuler une chose...etc. Les gestes inconscients sont considérés comme des gestes autocentrés c'est-à-dire le degré de conscientiation plus faible.

Il paraît important que l'enseignant fait attention aux gestes utilisés dans sa classe notamment ces gestes inconscients.



Figure 6: Les gestes expriment des états intérieurs⁶

⁶<https://lacomunicationnonverbale.wordpress.com/2016/04/08/les-gestes-autocentres-ou-dauto-contact/>

Chapitre II: L'impact de la gestuelle sur la compréhension et la mémorisation

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons mis la lumière sur la communication non verbale concernant les gestes nous avons parlé sur le geste pédagogique et son rôle dans l'enseignement précisément dans la compréhension de l'oral et la mémorisation des nouveaux vocabulaires nous avons présenté l'aspect cognitif relativement à la mémoire et ses divers types nous avons signalé aussi la présence de l'enseignant à travers son corps et les deux types de geste conscient et inconscient qui prennent une place très importante dans la classe de langue.

Donc la gestuelle c'est un moyen de communication non verbale privilégiée et qui sert de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Partie Pratique

CHAPITRE III

**Enquête sur l'impact de la gestuelle
de l'enseignant en classe de langue**

Introduction

Dans le cadre d'enseignement / Apprentissage, l'enseignant est l'émetteur qui transmet le savoir à un public apprenant, son rôle lui permet de passer un message compréhensible à travers son corps, sa gestuelle, sa posture.....

L'enseignant dans la classe utilise une multitude des signes conscients ou inconscients pour réaliser un bon conduite de classe et maintenir une atmosphère propice d'enseignement / Apprentissage

Dans cette partie, qui nous considérons comme un parie centrale de notre travail de recherche, et qui nous mène à valider sur le terrain nos hypothèses pour les confirmer ou les infirmer

Notre recherche de base beaucoup sur le protocole expérimental dans lequel, nous allons au terrain pour assister des activités qui relèvent de l'oral dans lesquelles nous démontrons l'utilisation de la gestuelle par l'enseignant et l'effet de cette technique sur la compréhension des élèves. Alors que notre objectif de recherche s'articule autour la place qui occupe la gestualité et son impact sur le niveau de la compréhension.

Avant de reprendre à notre problématique de départ nous s'appuyons sur un méthode descriptive

analytique par lesquelles nous allons décrire et analyser le déroulement de la séance de compréhension orale afin de savoir l'utilité et l'efficacité de la gestuelle manifestée par l'enseignant pendant la présentation d'un cours ,où nous avons assisté avec deux classes différents de 3 ème année primaire , les deux premières séances avec le groupe témoin que l'enseignante présente son cours manquant l'usage de la gestuelle , pourtant les deux deuxièmes séances avec le groupe expérimentale que l'autre enseignante fait recours à la gestuelle.

Dans ce chapitre nous allons présenter le corpus, les lieux d'expérimentation et les grilles d'observation pour analyser à la fin, et commenter les résultats obtenus de notre enquête.

1. Description du deux lieux

Il est nécessaire de présenter les deux établissements dans lesquelles nous avons travaillé et qui nous permet de recueillir nos informations. Nous avons choisi deux écoles :

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

- La première c'est l'école de Dilmi Mahfoud (L'assistance avec le groupe témoin)
- La deuxième c'est l'école de saïdi Lakhdar (L'assistance avec le groupe expérimentale)

	École Dilmi Mahfoud	École saïdi Lakhdar
Milieu	Rurale	Rurale
Nombre des salles	06 salles, cour, et une cantine	04 salles, cour, et une cantine
Année de création de l'école	1977 (ancienne)	// (ancienne)
Nombre des enseignants	02 enseignantes du français, et 10 d'arabe	Une seule enseignante du français, et 06 d'arabe
Nombre total des élèves	261 élèves	150 élèves

2. Le corpus

Le cadre d'observation directe, nous Ouvre les yeux à voir tous ce qui se passe dans la classe. Nous avons choisi les 3 ème année primaire pour faire notre expérience où nous travaillons avec section (division de groupe), c'est le cas exceptionnel qu'il s'agit des conditions imposées par la pandémie.

Nous assistons deux séances avec chaque classe (témoin et expérimental) afin de prendre des notes sur le comportement de l'enseignant et son rôle comme gesticulateur pour pouvoir gérer sa classe et pour assurer la compréhension à ses élèves.

Nous avons élaboré des grilles d'observation par lesquelles en décrivant l'enseignante quand elle lit le texte c'est-à-dire le moment d'utiliser les gestes où l'enseignante pose certaines questions aux apprenants qui vise leur compréhension dans le but de comparer les résultats obtenus par ces mêmes catégories. Autrement dit, nous avons observé en questions qui nous servi de vérifier l'influence du la gestuelle sur la compréhension des élèves du classe témoin par rapport aux élèves du classe expérimentale.

3. Le public visé

Il est important de mentionner le nombre du public visé, pour notre expérience soit correcte.

Groupe	Filles	Garçons	Total
Témoin	15	16	31
Expérimentale	17	13	30

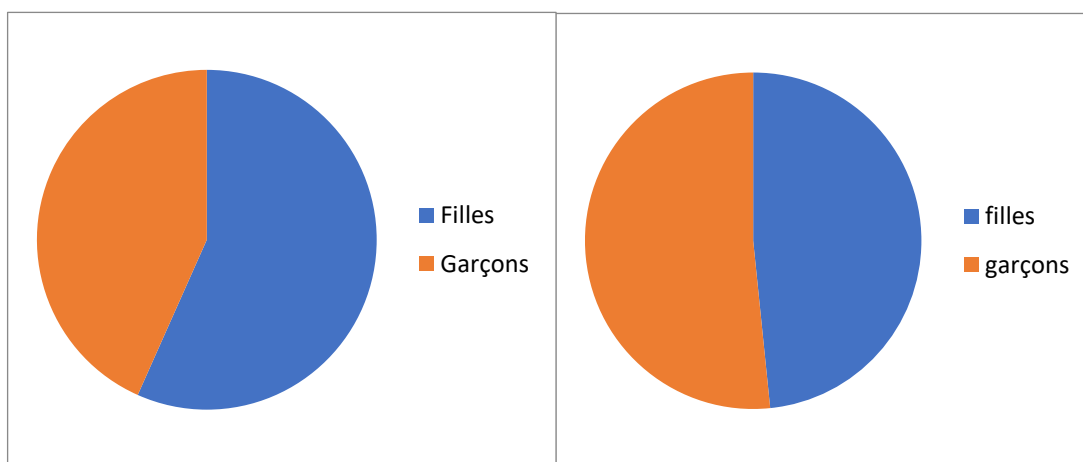


Figure 01: Nombre des élèves par sexes dans les deux classes (témoin et expérimentale)

Nous remarquons que le nombre des élèves sont presque équilibré dans les deux classes qui nous permet de trouver un résultat exact de notre travail qui base sur le niveau de la compréhension sans et avec l'utilisation des gestes.

3.1 Les apprenants

Nous avons choisi les 3^{ème} année primaire c'est la pertinence du cas d'étude qui exige des élèves en première année de FLE, et qui contacté la langue étrangère (le français) la première fois, alors c'est eux qui ont besoin de la technique de la gestuelle plus.

3.2 Les enseignants

Nous avons consulté deux enseignantes du 3^{ème} année primaire:

- La première avec une court expérience dans l'enseignement de FLE, âgé de 25 ans elle a engagé dans l'enseignement du primaire depuis deux ans seulement avec un diplôme: du Master français en didactique des langues étrangères.
- La deuxième avec une longue expérience c'est une enseignante très ancienne dans l'enseignement, âgé de 50 ans, elle à un diplôme de licence en langue française elle leur reste 4 ans pour prendre sa retraite.

4. La gestion de la classe

Nous observons que la gestion de la classe est tout à fait différente entre les deux enseignantes car l'enseignante du groupe témoin n'arrive pas à bien gérer sa classe, elle trouve certaines difficultés pour capter l'attention des élèves et la raison principale ça revient à sa courte expérience dans le domaine d'enseignement.

Cependant, l'enseignante du groupe expérimentale sait très bien comment gérer sa classe grâce à sa longue expérience professionnelle, ce qui leur aidé à reprendre aux besoins de ses apprenants.

De ce fait, l'expérience jeu un rôle très important pour développer la motivation des élèves et la dynamique de son groupe classe .une bonne gestion de classe passe par l'ordre qui règne dans la classe plusieurs stratégies peuvent contribuer à y établir une organisation souple et efficace, Parmi ces stratégies, l'enseignant peut adapter la gestualité comme technique performante s'il veut créer un bon climat d'enseignement / Apprentissage .

5. La méthode utilisée

Nous sommes appuyé sur la méthode descriptive analytique cette dernière nous donnera l'occasion de découvrir comment se déroule une séance de français de 3^{ème} année primaire qui nous permet de faire une description générale sur le terrain en compréhension orale et pour collecter et analyser les données en comparant les résultats obtenus dans chaque groupe, afin de mettre en lumière l'efficacité de la gestuelle et son impact sur la compréhension des apprenants.

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

Notre observation basée sur la présence de l'enseignant en classe pour capter l'attention des élèves mettant en valeur le non verbale utilisé :

- Le regard de l'enseignant
- Sa voix
- La posture et la position de l'enseignant
- La gestuelle qui accompagne ses paroles
- L'occupation de l'espace dans la classe

6. L'enquête sur le terrain

Nous avons conçu un court texte où nous avons recueilli toutes les informations sous forme du petit texte avec des questions, ces informations sont tirées de l'activité de compréhension orale dans le manuel scolaire car ne allons pas faire la même chose avec ce texte mais nous avons adapté à nos besoins pour remarquer dans chaque question posée par l'enseignante si elle utilise la gestuelle ou non, même chose pour chaque repense des élèves si ils comprennent mieux l'oral avec la gestuelle ou non .

Malheureusement que les deux enseignantes n'acceptent pas de filmer et enregistrer la séance et pour faciliter notre observation nous avons divisé cette partie en trois étapes :

6.1 Classe témoin

6.1.1 La description de la classe

Section 01 :

La date	La Durée	La séance	Le support	Le niveau
Mardi 27 avril 2021	11 :00____11 :30 (30min)	Compréhension orale	Texte oraliser	3 ^e me année primaire

Nous avons remarqué que la salle était tellement pauvre il y a que quelques fiches et images qui contiennent les lettres, mais c'était une classe bien décoré, et l'organisation du table en trois rangés, cette classe était composé de 07 filles et 08 garçons. Chaque élève était assis seule, cependant ils faisaient du bruit, ils n'étaient pas calme.

6.1.2 Gestion non verbale de la classe

L'enseignante lit le texte avec une voix calme et une intonation variée et son regard est fixé sur les apprenants, elle ne déplace pas partout dans la classe elle est restée seulement proche des premières tables, ses paroles sont très rapides surtout quand elle relit le texte. Elle n'utilise aucune technique pour aider les apprenants à comprendre le sens, le recours aux gestes est rare nous remarquons que les apprenants n'étaient pas interactifs. L'enseignante demande aux élèves d'écouter bien le texte, il y a que quelques-uns écoutent avec concentration et les autres étaient occupés à faire d'autres choses « jetez les papiers à la poubelle, demandez des stylos ».

6.1.3 Présentation du cours

Au début, l'enseignante est entrée à la classe, elle a salué. La première question qui se pose c'est « où sont les autres ? » elle a attendu 2 minutes pour arriver les autres.

Avant de commencer la lecture du texte, la maîtresse demande aux apprenants de se rappeler de quelques fêtes, entre eux, elle a fait une petite introduction sur la fête du « Mouloud » pour préparer les apprenants à recevoir le contenu du texte et à comprendre un petit peu l'idée directrice.

Après la première lecture du texte l'enseignante pose certaines questions sans recours à la gestuelle sauf quelques gestes se présentent spontanément, nous avons remarqué qu'il y a des signes d'interrogations sur les visages des élèves ils ne comprennent pas ce qu'elle dit, la lecture qui fait par l'enseignante est répétée quatre fois, notamment quand elle pose une question difficile elle a fait le recours à la langue maternelle chaque fois aussi elle essaie de remplacer les mots difficiles par un autre mot de signification facile.

A la fin de la séance l'objectif n'a pas été réalisé et l'apprenant n'arrive pas à comprendre car l'absence de la gestuelle pose problème sur le niveau de la compréhension.

Section : 02

La date	La Durée	La séance	Le support	Le niveau
Mercredi 28 avril 2021	10 :45 _____ 11 :15 (30 min)	Compréhension orale	Même texte	3AP

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

Nous avons assisté avec ce groupe dans la même classe que nous avons déjà décrit l'enseignante a suivi la même méthode que celle de la première, cette classe était composé de 08 filles et 08 garçons mais ce qui était différent que les apprenants de ce groupe étaient un peu interactif par rapport aux apprenants du premier groupe.

6.2 Classe expérimentale

6.2.1 La description de la classe:

Section : 01

La date	La Durée	La séance	Le support	Le niveau
Dimanche 02 mai 2021	08 :30 ___9 :00 (30 min)	Compréhension orale	Même support (texte oraliser)	3AP

Nous avons consulté une autre classe du 3AP, la classe était parfaitement ornée, riche d'affichage et d'illustration contenant les tableaux de lettres, les couleurs, les jours de semaine, les mois de l'année..... , les tables étaient organisées en trois rangés. Dans chaque table, assis un seul élève et le calme total dominé la classe .cette dernière était composé de 10 filles05 garçons.

6. 2.2 Gestions non verbales de la classe

Notre première observation que l'enseignante apparaît trop sévère avec ses apprenants mais ça sera mieux pour avoir une classe calme, elle a une voix agréable et fort. Durant sa lecture magistrale du texte nous remarquons que les apprenants écoutaient attentivement, la maîtresse illustre ses paroles par des mouvements de son corps pour se faire comprendre elle n'a jamais fait appel à la langue maternelle pour expliquer le texte, et afin de se faire entendre elle a essayé d'investir tout l'espace de la classe distribuant son regard à ses apprenants.

6.2.3 Présentation du cours

Tout d'abord, nous avons expliqué bien à l'enseignante notre projet de travail avant de commencer le cours. Nous avons demandé à l'enseignante de faire le maximum des gestes dans cette séance.

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

L'enseignante commence à lire le texte à haute voix, elle explique tous les mots et les Expressions du texte par des gestes c'est-à-dire elle parle tout en gesticulant pour empêcher la compréhension chez les apprenants, elle a utilisé le tableau pour dessiner quelque chose ambiguë nous avons remarqué que les apprenants étaient interactifs et bien réagir avec l'enseignante. Lorsque les élèves ont reconnu la signification d'un mot ils disent spontanément son synonyme en français et rarement en arabe l'enseignante à éviter la traduction en langue maternelle et en la remplaçant par des gestes qui servent à pousser l'élève de réfléchir pour trouver le mot qui a interprété par ce geste utilisé.

Puis, l'enseignante passe aux questions, ces derniers (sont les mêmes questions que celle posées à la première classe). Dans chaque question elle utilise les gestes et les mimiques qui aident les apprenants à donner les bonnes réponses.

A la fin de la séance, l'enseignante demande à chacun des apprenants de se présenter en utilisant un langage non verbale et lorsque que les apprenants ont dit leur âge, ils ont compté avec leurs mains, et la maîtresse les aide en employant les gestes à s'exprimer, et pour encourager et féliciter les élèves avec un pouce levé et le hochement de la tête.

Nous avons constaté que les apprenants étaient très interactifs et que l'enseignant arrive à réaliser son objectif grâce à la présence de la gestuelle dans la classe qui aide les apprenants à bien saisir le sens.

Section : 02

La date	La Durée	La séance	Le support	Le niveau
Lundi 03 mai 2021	11 :00____11 :30	Compréhension orale	Même texte	3AP

La même chose pour la deuxième division que l'enseignante a suivi les mêmes étapes, nous avons remarqué que les deux groupes ont le même niveau. Cette classe était composée de 07 filles et 08 garçons.

7. L'Analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe témoin

Les questions	Bonne réponse	Mauvaise réponse	Pas de réponse
Q1	05 élèves (16,12%)	19 élèves (61,29%)	07 élèves (22,58%)
Q 2	09 élèves (29,03%)	17 élèves (54, 83%)	05 élèves (16,12%)
Q 3	07 élèves (22,58 %)	15 élèves (48, 38%)	08 élèves (25,80%)
Q 4	10 élèves (32, 25%)	17 élèves (54, 83%)	04 élèves (12, 90%)
Q 5	12 élèves (38 ,70%)	16 élèves (51,61%)	03 élèves (9,67%)
Q 6	08 élèves (25, 80%)	21 élèves (67, 74%)	02 élèves (6,45%)
Q 7	02 élèves (6,45%)	20 élèves (64, 51%)	09 élèves (29,03%)
Q 8	11 élèves (35,48%)	18 élèves (58,06%)	02 élèves (6, 45%)

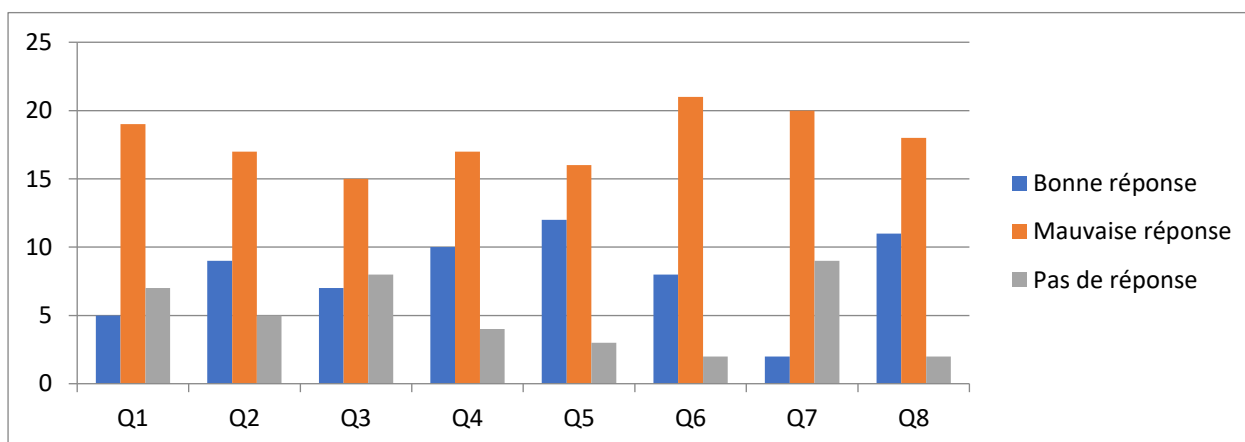


Figure 03: L'Analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe témoin

Commentaire

A partir de ce graphique, nous remarquons que les questions posées dans cette classe il y a que peu d'apprenants qui ont interagir avec une bonne réponse (ce sont les bonnes éléments qui ont répondu correctement dans toutes les questions), ces réponses sont liés aux questions à choix multiples qu'ils occupent la moitié des questions, où nous trouverons le pourcentage des élèves qu'ont une réponse juste aux questions suivantes: Q1 (16,12 %)

Chapitre III: Enquête sur l'impact de la gestuelle de l'enseignant en classe de langue

Q2 (29,03%), Q3 (22,58 %), Q4 (32,25 %), Q5 (38,70 %), Q6 (25,80 %), Q7 (6,45 %) Q8 (35,48 %). tandis que les mauvaises réponses sont d'un taux présenter dans chaque question comme suit: Q1(61,29 %), Q 2 (54,83 %), Q3 (48,38 %), Q4 (54,83 %), Q5 (51,61 %), Q6 (67,74 %), Q7 (64,51 %), Q8 (58,06 %). Nous avons noté aussi le pourcentage de quelques apprenants qui n'ont pas répondu semblent que n'étaient pas intéressé dans toutes les questions les questions posées: Q1 (22,58 %), Q2 (16,12 %), Q3 (25,80 %), Q4 (12,90 %), Q5 (9,67 %), Q6 (6,45 %), Q7 (29,03 %), Q8 (6,45 %).

Nous avons vu que le pourcentage des élèves qui ont donné des mauvaises réponses est plus élevé de ceux qui n'ont interagi avec une bonne réponse, ce qui désigne que la majorité des élèves n'ont pas compris le contenu du texte. Lors du déroulement de la séance, nous avons souligné clairement que le niveau de la compréhension orale chez les apprenants était faible et que la plupart des élèves trouvaient des difficultés à saisir ce que l'enseignante dit, ce constat nous amène de dire qu'il y a un problème dans la méthode de l'enseignante qui n'a fait aucune geste pour aider les apprenants à bien comprendre ses paroles.

8. L'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe expérimentale

Les questions	Bonne réponse	Mauvaise réponse	Pas de réponse
Q 1	19 élèves (63,33%)	09 élèves (30%)	02 élèves (6,66%)
Q 2	25 élèves (83,33%)	04 élèves (13,33%)	Un élève (3,33%)
Q 3	27 élèves (90%)	03 élèves (10%)	00 élèves
Q 4	22 élèves (73,33%)	08 élèves (26,66%)	00 élèves
Q 5	20 élèves (66,66 %)	07 élèves (23,33%)	03 élèves (10%)
Q 6	24 élèves (80 %)	06 élèves (20%)	00 élèves
Q 7	16 élèves (53,33%)	10 élèves (33,33%)	04 élèves (13,33%)
Q 8	25 élèves (83,33%)	05 élèves (16,66 %)	00 élèves

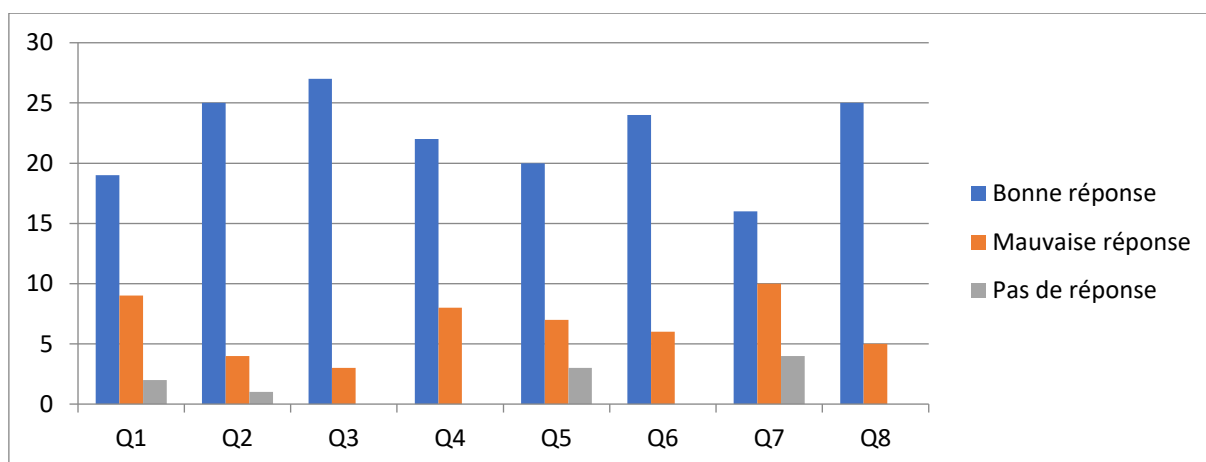


Figure 04: L'analyse et l'interprétation des résultats obtenus dans la classe expérimentale

Commentaire

D'après les résultats obtenus dans cette classe, les mêmes questions posées au groupe témoin entre des questions à choix multiples et fermé nous remarquons que le taux des bonnes réponses des élèves dans laquelle l'enseignante fait recours à la gestuelle est plus élevé de ceux qu'ont dit les mauvaises réponses, où nous trouvons une hausse des bonnes réponses dans chaque question: Q1(63,33%), Q2(83, 33%), Q3 (90 %), Q4 (73 ,33%) Q5 (66,66%), Q6 (80 %), Q7 (53,33 %), Q8 (83,33 %) par rapport aux mauvaises réponses des élèves: Q1 (30 %), Q2 (13,33 %), Q3 (10%), Q4 (26 ,66 %) Q5 (23,33%), Q6 (20%), Q7 (33,33 %), Q8 (16,66 %).

Nous avons remarqué qu'il y a que peu d'apprenants qui n'ont répondu pas car ils étaient déconcentrés.

Nous avons signalé que la présence de la gestualité lors de l'explication du cours qui nous permet de voir une classe interactif et cette technique a une fonction de faciliter la compréhension chez les apprenants, au lieu de traduire en langue maternelle l'enseignant peut utiliser son corps pour véhiculer du sens.

Donc, nous avons constaté que l'enseignante à bien exploiter cette méthode, ce qui dirige les apprenants face à un contenu compréhensible.

Pendant le déroulement de la séance nous avons sélectionné quelques mots dans le texte pour observer si les deux enseignantes associés ces mots aux gestes ou non et de quelle manière reviennent- elles pour essayer d'expliquer à leurs apprenants.

9. Grille d'observation concernant le non verbale utilisé dans chaque mot chez les deux enseignantes

Les mots	Enseignante (A) de groupe expérimentale	Enseignante (B) de groupe témoin
Quatre	Elle a compté avec les doigts de sa main jusqu'à un numéro 4	Quatre doigts de sa main tendus pour montrer le numéro 4
Petite	L'écart entre le pouce et l'index, elle utilise le contraire « grande » en faisant l'ouverture expansif de ses mains	Elle a prononcé les deux premières lettres du mot en langue maternelle
Guitare	Elle mime le geste comme un guitariste sans avoir l'instrument en main	Sans aucun geste
Camion	Ses mains tournent à gauche et à droite comme si elle prenait le volant et le faisait tourner	Elle répète le mot en français plusieurs fois
Préparer	Elle tourne la main envers elle-même en faisant un cercle comme on fait tourner un fouet et comme elle mélange quelque chose.	Elle a remplacé cette mot difficile par un autre signification facile c'est « cuisinier »
Pomme	Elle a dessiné une Pomme sur le tableau	Sans aucun geste
Jaune	Son doigt est pointu vers un apprenant porte la couleur jaune	Sans aucun geste

Synthèse

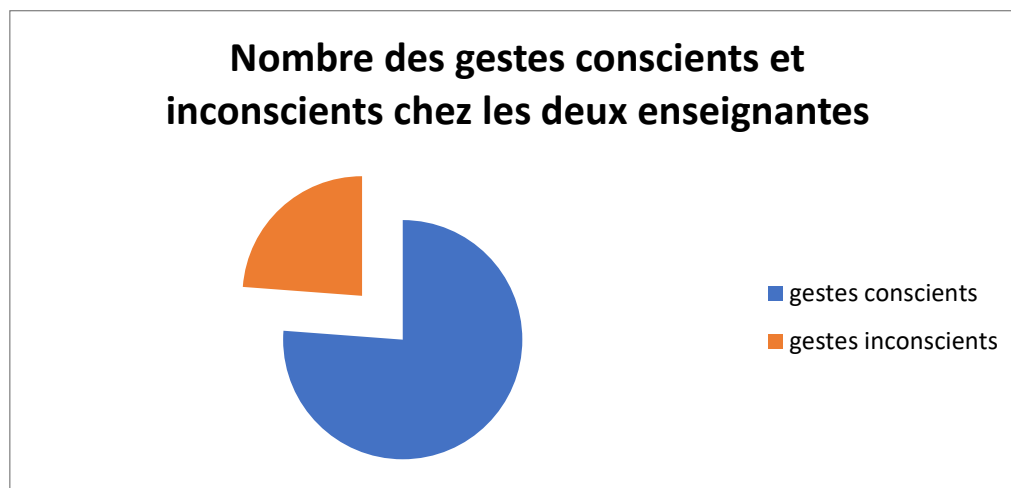
Nous avons observé dans ce cas que l'enseignante de groupe expérimentale essayait d'utiliser presque tous les types de geste pour véhiculer le sens à ses apprenants, par contre l'enseignante de groupe témoin est rarement utilisée le geste.

Pour contrôler la mémorisation, nous avons basé sur ces vocabulaires en langue étrangère, qui sont existés dans le texte proposé. La comparaison est très claire entre les deux enseignantes de différents groupes nous avons remarqué que le groupe témoin ne conserve aucune mot dite verbalement sans association avec des gestes cependant le groupe expérimentale peuvent maintenir certains mots présentés avec le mouvement du corps de l'enseignant qui permettent à l'apprenant de bien mémoriser et récupérer facilement l'information. L'enseignant doit associer chaque lexique à un geste qui le traduit avec la répétition du verbale qui permet à l'apprenant de le conserver dans sa tête parce que l'élève du primaire ne comprend et ne mémorise que les objets observables utilisés par l'enseignant, alors que la gestuelle c'est une technique très utile pour comprendre et mémoriser des nouveaux items vocabulaires notamment pour les débutants qui ont la tête vide et qui doivent être la remplir.

Afin de mener les apprenants à saisir le sens l'enseignant doit rendre clair avec d'autre manière qu'il s'agit de jouer le rôle d'un gesticulateur dans la classe. Les gestes qui ne comprenaient pas, étaient des gestes quotidiens.

10. Grille d'observation concernant les gestes conscients et inconscients employés dans les classes: témoin et expérimental

	Nombre des gestes chez les deux enseignantes	Pourcentage
Gestes conscients	16	76,19 %
Gestes inconscients	05	23,80 %



Commentaire :

Nous avons remarqué que l'enseignant intervient d'une part, des gestes conscients qui englobent tous les gestes pédagogiques dans la classe qui accompagne les paroles, sont des gestes significatives et d'autre part, des gestes inconscients qui relèvent de leur pratique quotidienne hors la classe. La plupart de temps, les enseignants pratique des gestes non significatives par exemple, les regarde méchant, la colère, le malaise, La fatigue, le dégoût, et des gestes qui visent à faire peur.

Nous avons constaté que ces sentiments exprimés et ces réactions sont donc consciemment utilisés par rapport à leurs vécus et leur situation de travail.

Conclusion

Après l'analyse et l'interprétation des données nous avons arrivé aux résultats, qui peuvent confirmer nos hypothèses de départ.

Dans cette enquête, nous tentons à montrer le rôle de la gestuelle et son impact sur la compréhension orale grâce à une comparaison entre les résultats obtenus de deux groupes en classe de 3 Année primaire (témoin, expérimentale), cette comparaison nous permet de découvrir l'efficacité de la gestuelle afin de mener les apprenants à saisir le sens.

Donc, la gestuelle de l'enseignant est une technique primordiale, surtout en langue étrangère, qui aide les apprenants à comprendre les paroles et acquérir un nouveau vocabulaire à la fois.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion Générale

La communication non verbale ajoute une dimension supplémentaire au message, le corps fait transmettre l'information d'une manière aussi efficace que les mots qu'on prononce, également les interlocuteurs réagissent inconsciemment aux signes non verbaux mutuels, d'où l'intérêt capital de la gestuelle et l'importance de son usage au cycle primaire ciblé par la présente recherche, qui met l'accent sur l'efficacité de l'usage de la gestuelle par l'enseignant en compréhension de l'oral chez les apprenants de 3^{ème} année primaire qui ont débutés à l'apprentissage d'une langue étrangère.

Nous avons exposé au premier chapitre les notions liées à notre recherche telles que: la communication et ses types, l'oral et ses aspects parce que sont considérés les deux points centrales de notre thème qui est organisé autour de l'Impact de l'un des types de la communication sur l'un des aspects de l'oral (la compréhension).

Le deuxième chapitre met en exergue l'impact de la gestualité sur la compréhension et la mémorisation, nous avons étudié dans ce chapitre le geste d'une manière générale et le geste pédagogique d'une manière approfondie tout en détaillant ses types et sa fonction dans la compréhension de l'apprenant débutant, nous citons aussi la notion de la mémoire et ses types et son rapport avec le geste.

Après l'étude de ces différents concepts nous démontrerons le rôle de l'enseignant qui fait recours à ces différents procédés en l'occurrence les gestes qui peuvent être conscients ou inconscients.

Quant à la partie pratique, elle a été consacrée à la présentation des outils et la présentation de la méthode utilisée qui repose sur l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus, ce qui nous conduit à affirmer nos hypothèses que la gestualité est une technique performante dans la compréhension orale qui aide les apprenants à interpréter le propos de l'enseignant, avec ces gestes pédagogiques, l'apprenant sera capable d'apprendre de nouveaux vocabulaires qui seront ancrés est fixés dans sa mémoire.

Nous avons confirmé, dans l'ensemble de cette étude, la validité des hypothèses émises au départ sur l'utilisation de la gestuelle comme outil pédagogique indispensable pour les enseignants afin de transmettre largement et facilement le savoir à tous les apprenants.

Bibliographie

Les ouvrages

- Arcand, R. & Bourbeau, N. (1998). *la communication efficace de l'intention aux moyens d'expression adaptation européenne par Maude jezierski*, Département De Boeck Université, Paris, Bruxelles.
- CORNAIRE, C. & GERMAIN, C. (1998). *La compréhension orale*, clé international, Paris.
- Garcia-Debanc, C. & Plane, S. (2004). *Comment enseigner l'oral à l'école Primaire*, Hatier Paris.
- Pujade-Renaud, C (1984) *Le corps de l'enseignant dans la classe*, 2ème Éd ESF, Paris.

Dictionnaires

- CUQ, J-P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et
Seconde, Paris, CLE International.
- Cuq, J-P. (2008). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, p179
- Le petit Larousse de français, 2008
- Le Robert, 2000.
- Le Robert illustré et Dixel mobile, 2010

Documents officiels

- La loi d'orientation sur l'éducation nationale (N°08-04 du 23 janvier 2008) chapitre I, article 2.P.07.
- Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation Nationale et de la Recherche, 2002.p29.

Les articles

- ALRABADI, Elie. *Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral*, Didáctica. Lengua y Literatura, Vol. 23, 2011, Université du Yarmouk, Disponible sur Internet: <https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/36308> . consulté le [25/02/ 2021](#)

bibliographie

- Boué, M. (2013). *La communication non verbale et la place du corps en classe de langues à l'école primaire*. Voir <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00909602>
- CADET, L.& TELLIER, M. (2007), *Le geste pédagogique dans la formation des enseignants de LE: Réflexions à partir d'un corpus de journaux d'apprentissage in: Les cahiers de Théodile*, Lille: Université Charles de Gaulle Lille 3.voir:<https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00378851>
- CUQ, J-P.& GRUCA, I. (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses universitaires de Grenoble, en ligne:<https://www.pug.fr/produit/384/9782706114595/cours-de-didactique-du-francais-langue-etrangere-et-seconde>, consulté le 01/ 02 / 2021 .
- GERARD, S. *Utiliser son corps et sa voix pour une meilleure gestion de groupe et d'écouter en classe, PDF*.
- Livret 4 IFADEM-Madagascar « Mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer, 2011 – 2012.<https://ifadem.org/fr/ressources-educatives/2012/10/30/livret-4-mieux-comprendre-a-loral-et-a-lecrit-pour-mieux>, consulté le 24/05/ 2021
- Moulin, J-F. (2004). *Le discours silencieux du corps enseignant*, In Carrefours de l'éducation N°17, [En ligne] <https://www.cairn.info/revue-carrefours-de-l-education-2004-1-page-142.htm> consulté le 10/06/2021
- Postic, M. (1977).*Observation et formation des enseignants*, P134.
- TELLIER, M. (2004).*L'impact du geste dans la compréhension d'une langue étrangère in Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues, verbalisation et apprentissages en situation de travail à l'école*.
- Tellier, M. (2006) *L'impact du geste pédagogique sur l'enseignement/apprentissage des langues étrangères : Etude sur des enfants de 5 ans*. Linguistique. Université Paris-Diderot - Paris VII. Voir : <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00371041>
- Tellier, M. (2008).*Dire avec des gestes in : Le Français dans le monde : Recherches et applications*, Paris. Voir <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00371029>

- Terrier, C. la *communication non verbale*. article publié le 05/09/2013 ; en ligne <http://www.cterrier.com/cours/communication/60-non-verbal> consulté le 22/ 05 / 2021

Mémoires

- Boulemnadjel, Imane .(2016/2017).*La communication non verbale et son impact sur l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère (cas de 5 année primaire)*, mémoire de master Sous la direction de: M SIAFA Âtman, Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi.
- Faiza LEBOUKH, (2019/2020). L'apport du geste pédagogique à la compréhension orale dans un processus d'enseignement-apprentissage du FLE (Cas des apprenants de 3ème année primaire. Batna). Thèse de Doctorat. Sous la direction Dr Kamel SLITANE, UNIVERSITE DE BATNA 2 – MOSTEFA BEN BOULAID.

Sitographie

Halcy, dans cultures de la communication, le 16 février 2013 (<http://e-classroom.over-blog.com/les-bases-de-la-communication> consulté le 26 mai 2021.

tycani, Les éléments de la communication non-verbale, 04/06/2020 voir : <https://www.kafunel.com/elements-de-la-communication-100-non-verbale> , consulté le 24 mai 2021.

Coletta, J-M, l'oral c'est quoi ? Dans oser l'oral, cahiers pédagogiques, N400, p38. <https://www.classedefle.com/2019/10/quest-ce-que-loral.html?m=1> consulté le 25 /05/2021.

Dictionnaire de français Larousse <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/m%C3%A9moire/50401> consulté le 08/06/2021

<https://www.20minutes.fr/sciences/726972-20110519-langage-joindre-geste-parole> consulté 20/06/2021

<http://www.univ-lille1.fr/bust/-grisemine/pdf/extheses/503762> consulté 27/06/2021

Michel Billières, la mémoire: aperçu de son fonctionnement, le 9 mars 2016 voir ; <https://www.verbotonale-phonetique.com/memoire-apercu-de-fonctionnement/> consulté le 12 /06/2021

bibliographie

<https://lacomunicationnonverbale.wordpress.com/2016/04/08/les-gestes-autocentres-ou-dauto-contact/>

ABRIC, J-C, Psychologie de la communication, Ed. Armand Colin, publié le 08/07/2014 en ligne: <http://www.journaldunet.com/management/expert/57926/les-fonctions-de-la-communication-non-verbale.shtml> consulté le 30/05/2021.

Il y a des gestes qui parlent et d'autres qui accompagnent la parole..., voir <http://www.rfi.fr/science/20110525-iy-gestes-parlent-autres-soulignent-parole> .Consulté le 11/06/2021

ANNEXES

L'anniversaire de Amina

Amina habit à Msila, elle a quatre ans, Aujourd'hui elle fête son anniversaire. Son père lui offre une petite guitare et sa mère lui prépare une belle tarte aux pommes, le cadeau de son frère est un petit camion en couleur jaune.

Questions:

_ Combine Y-a-t-il de personnes dans le texte ? Lesquels ?

_ Amina a (4. 5. 6.) Ans ?

_ Où habite Amina ?

_ Quelle fête va-t-on célébrer ?

_ Quelle est la couleur du petit camion ?

_ Papa lui offre une :

- **grande guitare**

- **petite guitare**

_ Que prépare la maman ?

_ La maman de Amina lui prépare une tarte aux:

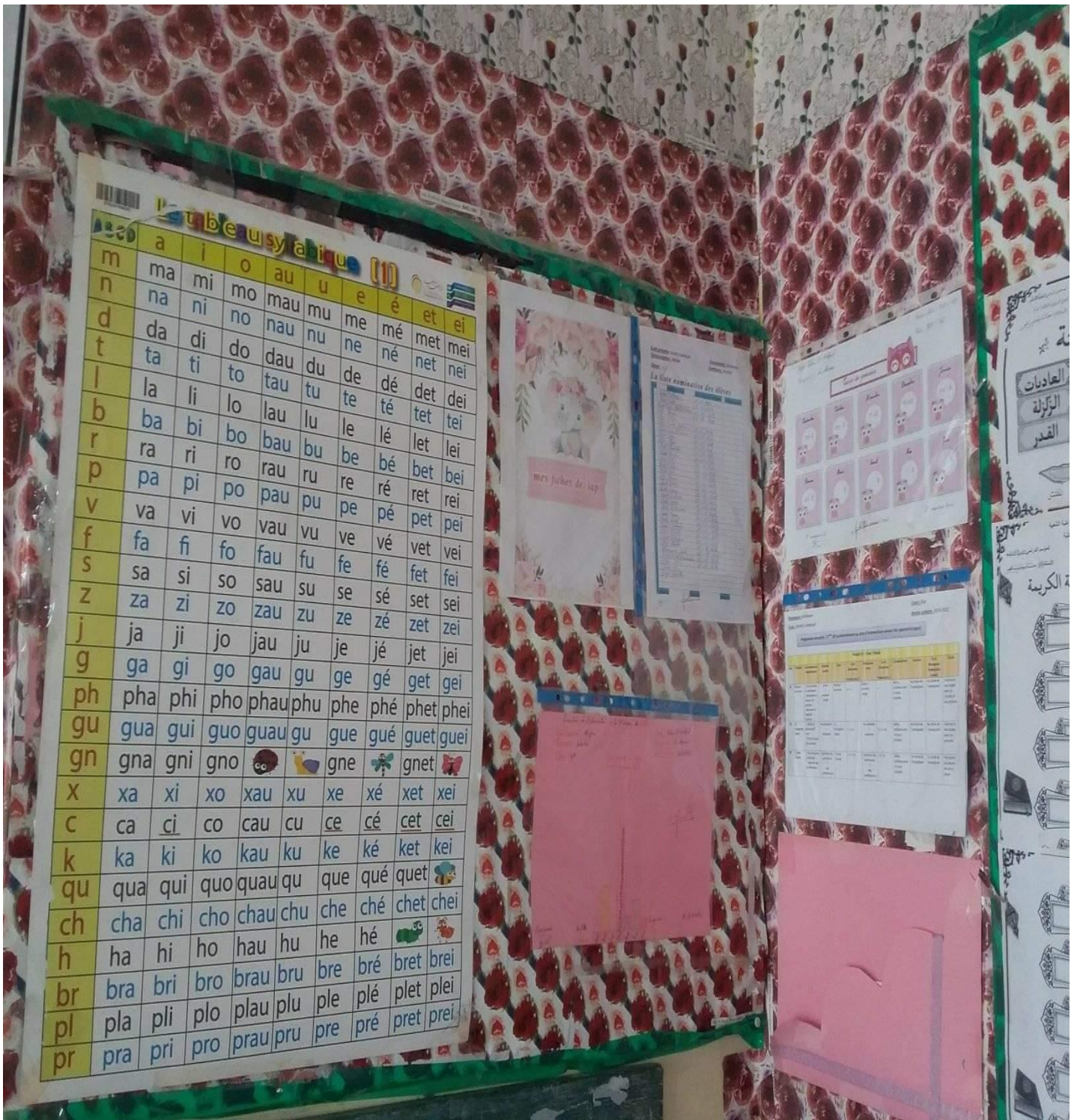
- **pommes**

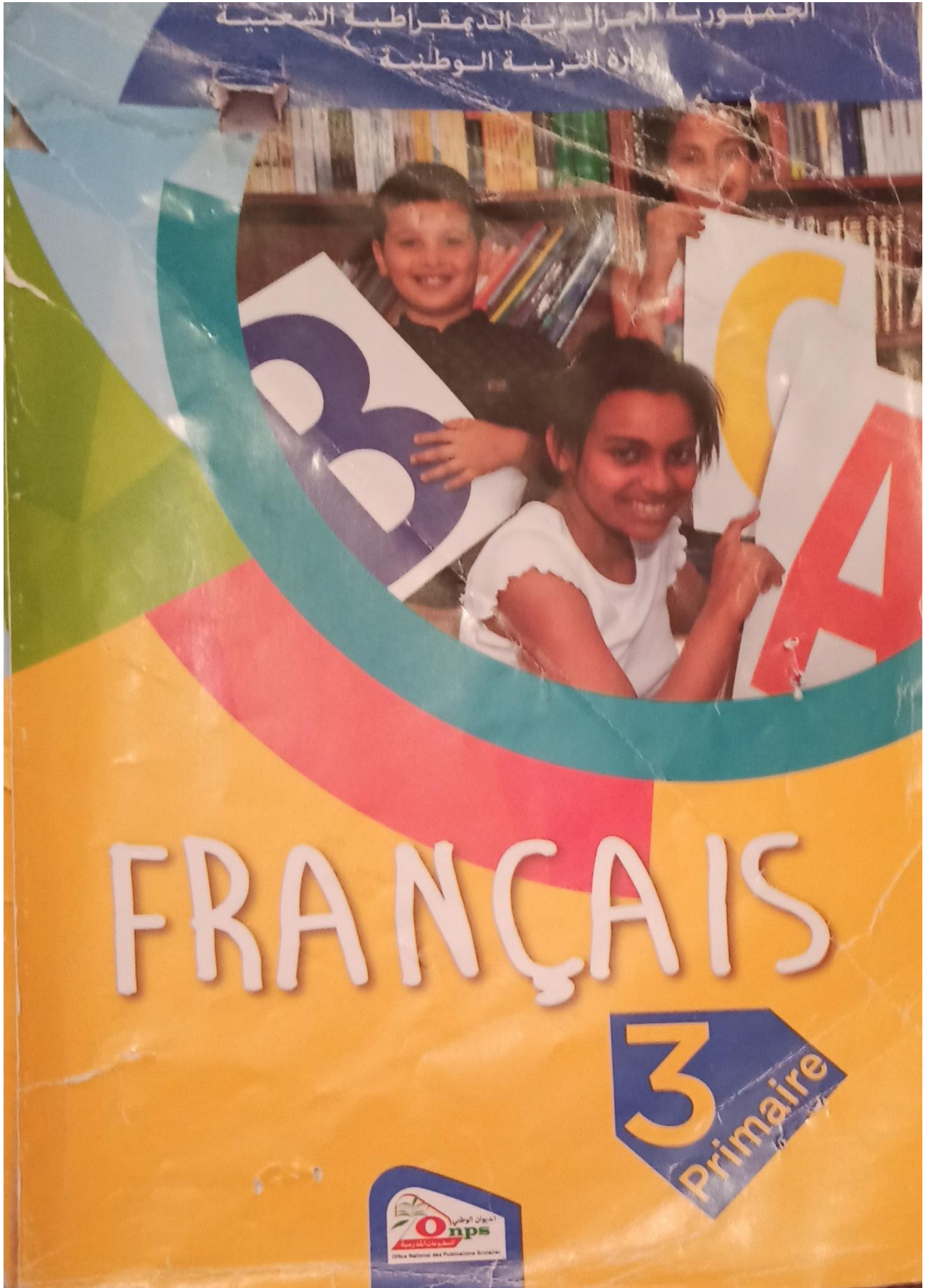
- **fraises**

- **oranges**

Annexes







3 Tu as quel âge ? SEQUENCE 1

Tu as quel âge ? J'ai 8 ans.
Moi, j'ai quatre ans.

2

C'est quoi ces cadeaux rigolos ? J'offre une petite guitare à Kamélia.
C'est pour l'anniversaire de Kamélia !
Mon cadeau est un camion en couleurs.

3

Où habite Kamélia ? Elle habite à Constantine.
Tu viens avec nous ?
Oui, je viens avec vous.

A Écoute, puis dis qui fête son anniversaire.

B Écoute et répète le dialogue avec tes camarades.

quarante-neuf **49**

Résumé

Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage, l'enseignant de français langue étrangère a le plus souvent recours à une méthode. C'est pour cette raison que les didacticiens prouvent à travers leurs expériences avec les jeunes enfants l'importance de l'utilisation gestuelle dans l'enseignement de FLE.

Nous avons réalisé ce travail au niveau primaire parce que les élèves rencontrent des difficultés dans la communication et spécifiquement la compréhension, De ce fait l'enseignant peut utiliser une manière qui permet d'accéder au sens, aussi pour renforcer la mémorisation de l'information. Nous considérons la gestuelle comme support efficace qui permet à l'enseignant de ne pas passer à la traduction en langue maternelle.

À travers notre recherche nous avons mis en lumière l'efficacité du geste comme technique performante et son rôle pour développer la compréhension orale et la mémorisation chez les apprenants non natifs de 3AP.

Mots clés: le geste/compréhension orale/FLE/Apprenants de 3AP/technique.

Summary

In the context of teaching/Learning, the teacher of French as a foreign language most often uses a method. It is for this reason that didacticians prove through their experiences with young children the importance of the use of gestures in the teaching of FLE.

We carried out this work at the primary level because the students encounter difficulties in communication and specifically compréhension. As a result, the teacher can use a way that allows access to the meaning and also to strengthen the memorization of information. We consider the gesture as an effective support that allows the teacher not to resort to the translation into the native language.

Through our research, we have highlighted the effectiveness of gesture as a powerful technique and its role in developing listening compréhension and memorization in non-native learners of 3AP.

Key words: gesture / listening compréhension / FLE / 3AP learners / technique

الملخص

في إطار التعليم والتعلم يرجع معلم اللغة الفرنسية لغه اجنبيه غالبا الى استخدام اسلوب ما ولهذا السبب برهن المتخصصون في التدريس من خلال تجاربهم مع الاطفال الصغار اهميه استخدام الایماء في التعليم اللغة الفرنسية.

لقد حققنا هذا العمل على المستوى الابتدائي لان التلاميذ يواجهون صعوبات في التواصل خاصه في الفهم وبالتالي فان المعلم يستطيع استعمال طريقه التي تسمح بايصال المعنى وايضا من اجل تعزيز حفظ المعلومة. اذا نعتبر الایماء مدعم فعال يسمح للمعلم عدم اللجوء للترجمة باللغة الام.

من خلال بحثنا سلطنا الضوء على فعاليه الایماء كتقنيه مؤثره ودورها في تطوير الفهم الشفهي والحفظ عند متعلمين

الكلمات المفتاحية : الإيماءة / الفهم الشفهي / لغة فرنسية / متعلمين السنة الثالثة / تقنية.